

Upute za uporabu i ugradnju Zamrzivač



Prije postavljanja, ugradnje i prve uporabe, **obvezno** pročitajte upute za postavljanje - instalaciju - prvu uporabu.
Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja uređaja.

Sadržaj

Sigurnosne napomene i upozorenja	5
Vaš doprinos zaštiti okoliša	15
Ugradnja	16
Mjesto postavljanja.....	16
Klimatski razred.....	16
Napomene za ugradnju	17
Namještaj/Ugradbeni elementi	17
Opterećenje dna niše	18
Prozračivanje i odzračivanje	18
Smjer otvaranja vrata.....	18
Side-by-Side	19
Zahtjevi za priključak na dovod svježe vode.....	20
Dimenzije za ugradnju	21
Dimenzija s otvorenim vratima uređaja (kut otvaranja 115°)	23
Dimenzije prednje strane namještaja.....	25
Ugradnja uređaja za hlađenje.....	26
Prije nego što počnete	26
Potreban alat	26
Težina prednje strane namještaja	27
Izravnavanje niše za ugradnju	27
Provjera niše za ugradnju	28
Prije ugradnje.....	29
Priprema niše za ugradnju.....	30
Guranje uređaja za hlađenje u nišu za ugradnju.....	33
Poravnavanje uređaja za hlađenje.....	34
Učvršćivanje uređaja za hlađenje u nišu za ugradnju.....	37
Priprema ugradnje prednje strane namještaja.....	39
Pričvršćenje i uspravljanje prednje strane namještaja.....	42
Učvršćivanje pokrova	46
Pričvršćenje ventilacijske rešetke i pokrova podnožja	48
Priključak na dovod svježe vode	49
Napomene vezane za priključak na dovod svježe vode.....	49
Priključivanje uređaja za hlađenje na dovod svježe vode.....	50
Električni priključak.....	51
Ušteda energije	53
Opis uređaja	55
F 2412 Vi, F 2413 Vi	55
F 2802 Vi, F 2812 Vi, F 2902 Vi, F 2912 Vi	56
Glavni zaslon	57
Način za podešavanje 	58

Pribor	60
Isporučeni pribor	60
Dodatni pribor	60
Prvo puštanje u pogon	62
Prije prve uporabe	62
Odabir odgovarajućeg asistenta za vrata (Push2open/Pull2open).....	62
Miele@home	63
Upravljanje uređajem za hlađenje.....	64
Prvo puštanje u pogon	65
Uključivanje i isključivanje uređaja za hlađenje	66
Kod duže odsutnosti	67
Određivanje ostalih postavki	68
Uključivanje ili isključivanje Zaključavanje upravljanja 	68
Uključivanje ili isključivanje Eco način rada 	69
Provođenje Samoispitivanje 	70
Uključivanje Asistent za vrata 	70
Isključivanje Asistent za vrata 	72
Miele@home	73
Isključivanje Presentacija 	74
Resetiranje postavki na tvorničke postavke 	75
Uključivanje ili isključivanje Šabat načina rada 	77
Uključivanje, isključivanje ili resetiranje Indikator filtra za vodu 	78
Odgovarajuća temperatura	80
Podešavanje temperature.....	80
Moguće podešene vrijednosti za temperaturu.....	81
Korištenje funkcije Brzo zamrzavanje	82
Alarm temperature i vrata	83
Oblikovanje unutrašnjosti	85
Vađenje ili pomicanje police za odlaganje u vratima uređaja	85
Vađenje ili premještanje površina za odlaganje.....	85
Vađenje površina za odlaganje iznad ledomata	86
Vađenje košara za zamrzavanje	86
Vađenje posude za kockice leda	87
Zamrzavanje i pohrana	88
Maksimalna snaga zamrzavanja	88
Što se događa pri zamrzavanju svježih namirnica?	88
Pohrana prethodno zamrznutih namirnica	88

Sadržaj

Zamrzavanje namirnica	89
Zamrzavanje namirnica	90
Period pohrane zamrznutih namirnica	90
Pravljenje kockica leda	92
Automatsko odleđivanje	94
Čišćenje i održavanje	95
Napomene za sredstva za čišćenje	95
Prije čišćenja uređaja za hlađenje	96
Unutrašnjost, pribor	96
Čišćenje brtve na vratima	97
Čišćenje poprečnih otvora za prozračivanje i odzračivanje	97
Čišćenje filtra za vodu (IntensiveClear sitastog filtra)	97
Nakon čišćenja	99
Filtar za vodu	100
Što učiniti, ako	101
Uzroci zvukova	111
Servis	112
Kontakt u slučaju smetnji	112
EPREL baza podataka	112
Jamstvo	112
Izjava o sukladnosti	113
Autorska prava i licence	114

Sigurnosne napomene i upozorenja

Ovaj uređaj za hlađenje odgovara svim propisanim sigurnosnim odredbama. Međutim, nepropisna uporaba može prouzročiti ozljede ljudi i materijalna oštećenja.

Pročitajte pažljivo upute za uporabu i ugradnju prije prve uporabe uređaja za hlađenje. U njima se nalaze važne napomene o ugradnji, sigurnosti, uporabi i održavanju uređaja. Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja na uređaju za hlađenje.

U skladu s Normom IEC 60335-1, tvrtka Miele izričito navodi da morate u potpunosti pročitati i slijediti sve raspoložive informacije o postavljanju uređaja za hlađenje kao i sigurnosne napomene i upozorenja.

Tvrtka Miele ne može preuzeti odgovornost za štete uzrokovane nepoštivanjem ovih napomena.

Sačuvajte ove upute za ugradnju i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.

 **Opasnost od ozljeda i oštećenja prevrtanjem uređaja za hlađenje.**

Uređaj za hlađenje je jako težak te se pri otvorenim vratima može prevrnuti prema naprijed.

Vrata uređaja moraju biti zatvorena sve dok se uređaj za hlađenje ne ugradi i pričvrsti u nišu na odgovarajući način, sukladno uputama za uporabu i ugradnju.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Namjenska uporaba

- Uređaj za hlađenje je predviđen za uporabu u kućanstvima i kućanstvu sličnim okruženjima, kao primjerice:
- prodavaonicama, uredima i drugim sličnim radnim okruženjima
 - poljoprivrednim imanjima
 - hotelima, motelima, pansionima i drugim sličnim oblicima smještaja.
- Ovaj uređaj za hlađenje nije namijenjen korištenju na otvorenom.
- Uređaj za hlađenje koristite isključivo u okviru kućanstva za skladištenje duboko zamrznutih namirnica, za zamrzavanje svježih namirnica i za pripremu leda.
- Drugi načini uporabe nisu dozvoljeni.
- Uređaj za hlađenje nije prikladan za pohranu i hlađenje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili sličnih materijala ili proizvoda koje uključuje direktiva za medicinske proizvode. Zloupotreba uređaja za hlađenje može uzrokovati oštećenje pohranjene robe ili njezino propadanje. Nadalje uređaj za hlađenje se ne smije koristiti na mjestima gdje postoji opasnost od eksplozije.
- Tvrtka Miele ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskom uporabom ili nepravilnim rukovanjem.
- Osobe (uključujući i djeca) koje zbog svog tjelesnog, osjetilnog ili duševnog stanja, ili nedostatka iskustva ili zbog neznanja nisu u stanju sigurno rukovati uređajem za hlađenje, moraju biti pod nadzorom dok rukuju istim.
- Takve osobe mogu upotrebljavati uređaj za hlađenje bez nadzora samo kad su upućene u sigurno korištenje uređaja, te razumiju opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja.

Djeca u kućanstvu

- ▶ Djeca mlađa od 8 godina ne smiju biti u blizini uređaja za hlađenje, osim kad su pod stalnim nadzorom.
- ▶ Djeca starija od osam godina uređaj za hlađenje smiju koristiti bez nadzora samo ukoliko im je rukovanje objašnjeno tako da njime mogu rukovati sigurno. Djeca moraju biti sposobna prepoznati i razumjeti opasnosti pogrešnog rukovanja uređajem.
- ▶ Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj za hlađenje bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini uređaja za hlađenje. Nemojte djeci dopustiti da se igraju uređajem.
- ▶ Opasno po život. Imajte na umu da uklanjanje pregrade iz velike košare za zamrzavanje može navesti djecu da sjednu u košaru za zamrzavanje.
- ▶ U području okova vrata uređaja postoji opasnost od ozljeda. Posebno treba paziti da se djeca ne približavaju.
- ▶ Opasnost od gušenja! Igrajući se s ambalažom (primjerice folijom) djeca se u istu mogu zamotati ili ju navući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu izvan dosega djece.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Tehnička sigurnost

► Provjerena je zabrtvljenost toka rashladnog sredstva. Uređaj za hlađenje u skladu je s relevantnim sigurnosnim odredbama kao i dotičnim EU direktivama.



► Ovaj uređaj za hlađenje sadrži sredstvo za hlađenje izobutan (R600s), prirodni plin s visokom podnošljivošću za okoliš, ali je zapaljiv. Sredstvo za hlađenje ne oštećuje sloj ozona i ne povećava efekt staklenika.

Uporaba ovog sredstva za hlađenje koje je u skladu s okolišem samo je djelimice dovelo do pojačanja zvukova rada. Osim zvukova rada kompresora u cijelom rashladnom krugu može doći do zvukova strujanja. Ovakvi se efekti na žalost ne mogu izbjeći no oni nemaju nikakav utjecaj na učinkovitost uređaja.

Prilikom transporta i prilikom ugradnje/postavljanja uređaja za hlađenje pazite da se ne oštete dijelovi rashladnog kruga. Prskajuće sredstvo za hlađenje može dovesti do ozljeda očiju.

U slučaju oštećenja:

- Izbjegavajte otvoreni plamen ili izvore zapaljivosti.
- Isključite uređaj za hlađenje iz električne mreže.
- Na nekoliko minuta prozračite prostoriju u kojoj stoji uređaj za hlađenje.
- Kontaktirajte servis.

► Što je više sredstva za hlađenje u uređaju, to veći mora biti prostor u koji se uređaj za hlađenje postavlja. Kod eventualnih pukotina u malim prostorijama može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka. Na svakih 11 g sredstva za hlađenje prostor mora biti veličine najmanje 1 m³. Količina sredstva za hlađenje nalazi se na tipskoj naljepnici u unutrašnjosti uređaja za hlađenje.

Sigurnosne napomene i upozorenja

- ▶ Priključni podaci (osigurač, frekvencija, napon) s tipske naljepnice uređaja za hlađenje moraju se obavezno podudarati s onima električne mreže, kako ne bi nastala oštećenja na uređaju. Podatke usporedite prije priključivanja. U slučaju sumnje obratite se stručnoj osobi.
- ▶ Električna sigurnost uređaja za hlađenje može se zajamčiti samo ako je priključen na propisno instaliranu instalaciju sa zaštitnim vodičem. Ovaj temeljni sigurnosni uvjet mora biti ispunjen. U slučaju sumnje, električnu instalaciju treba dati na provjeru stručnoj osobi.
- ▶ Pouzdana i sigurna uporaba uređaja za hlađenje jamči se samo kad je uređaj priključen na javnu strujnu mrežu.
- ▶ Kako bi se uređaj za hlađenje u slučaju nužde mogao brzo isključiti iz napajanja utičnicu ne smije pokrivati stražnja stjenka uređaja jer ona mora biti lako dostupna.
- ▶ Ako se priloženi priključni kabel ošteti, priključni kabel se mora zamijeniti originalnim rezervni dijelom kako bi se izbjegla opasnost za korisnika. Samo uporabom originalnih rezervnih dijelova tvrtka Miele može jamčiti ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- ▶ Višestruke utičnice niti produžni kabel ne jamče potrebnu sigurnost (npr. opasnost od požara). Uređaj za hlađenje nemojte na taj način priključivati na električnu mrežu.
- ▶ Ako do dijelova pod naponom ili na priključni električni kabel dopre vlaga, to može uzrokovati kratki spoj. Stoga uređaj za hlađenje nemojte koristiti u vlažnim prostorima ili prostorijama gdje dolazi do prskanja vode (primjerice u garaži, prostoriji gdje se pere rublje).
- ▶ Ovaj uređaj za hlađenje ne smije se koristiti na pokretnim mjestima (npr. na brodovima).
- ▶ Oštećen uređaj za hlađenje može ugroziti Vašu sigurnost. Provjerite ima li uređaj vidljivih oštećenja. Nikada nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.

Sigurnosne napomene i upozorenja

- ▶ Uređaj za hlađenje upotrebljavajte isključivo u ugrađenom stanju kako bi se mogao osigurati siguran rad.
- ▶ Kod ugradnje i održavanja, popravaka i radova na mrežnom priključku vode, uređaj za hlađenje se mora isključiti iz električne mreže. Uređaj za hlađenje je isključen iz električne mreže u sljedećim situacijama:
 - isključeni su osigurači u električnoj instalaciji ili
 - potpuno su odvrnuti rastalni osigurači u električnoj instalaciji ili
 - priključni kabel je isključen iz električne mreže. Kod priključnog voda s utikačem, nemojte povlačiti vod, već utikač ako ga želite odspojiti iz električne mreže.
- ▶ Nepravilno instaliranje i održavanje, popravci ili neadekvatan priključak na svježu vodu mogu uzrokovati ozbiljne opasnosti za korisnika.

Ugradnju i održavanje, popravke, radove na mrežnom priključku svježe vode kao i sve popravke na ledomatu i izdavanju vode smije vršiti samo od strane tvrtke Miele ovlašteno stručno osoblje.
- ▶ Pravo na jamstvo gubite kada uređaj za hlađenje popravljaju od tvrtke Miele neovlaštene osobe.
- ▶ Neispravni dijelovi zamjenjuju se isključivo originalnim Miele rezervnim dijelovima. Samo uporabom tih dijelova tvrtka Miele može jamčiti potpuno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- ▶ Ovaj uređaj za hlađenje je zbog posebnih zahtjeva (koji se odnose na temperaturu, vlagu, kemijsku postojanost, otpornost na trošenje i vibracije) opremljen posebnim rasvjetnim tijelom. Ovo se rasvjetno tijelo smije koristiti samo u predviđenu svrhu. Rasvjetno tijelo nije prikladno za osvjetljavanje prostorije. Zamjenu vrši ovlašteno stručno osoblje ili Miele servisna služba. Uređaj za hlađenje sadrži više izvora svjetlosti koji pokazuju barem razred energetske učinkovitosti F.
- ▶ Miele ne preuzima odgovornost za štete uzrokovane neispravnim priključkom na dovod svježe vode.

- ▶ Ledomat se isključivo priključuje na dovod hladne vode.
- ▶ Opasnost od ozljeda. Pazite da ne dodirujete pokretne dijelove uređaja za kockica leda ledomata ili grijaće tijelo na ledomatu.

Pravilna uporaba

- ▶ Uređaj za hlađenje je razvijen za određeni klimatski razred (raspon temperature okoline) čije se granice moraju poštivati. Klimatski razred naveden je na tipskoj naljepnici u unutrašnjosti uređaja za hlađenje. Niža temperatura okoline dovodi do dužeg mirovanja kompresora, tako da uređaj za hlađenje ne može održavati potrebnu temperaturu.
- ▶ Otvori za odzračivanje i prozračivanje uređaja ne smiju biti prekriveni. U suprotnom se više ne može zajamčiti besprijekoran protok zraka. Raste potrošnja električne energije i ne mogu se isključiti štete na sastavnim dijelovima uređaja.
- ▶ Ako u uređaju za hlađenje ili vratima uređaja pohranjujete namirnice koje sadrže masti ili ulja, pazite da mast ili ulje koje eventualno iscuri ne dođe u kontakt s plastičnim dijelovima uređaja. U plastici mogu nastati pukotine uslijed naprezanja pa može doći do pucanja.
- ▶ Opasnost od zapaljenja i eksplozije. U uređaju za hlađenje nemojte pohranjivati eksplozivne tvari i proizvode sa zapaljivim pogonskim plinovima (npr. raspršivači). Zapaljive mješavine mogu se zapaliti električnim dijelovima.
- ▶ Opasnost od eksplozije. U uređaj za hlađenje ne stavljajte električne uređaje (primjerice za izradu mrvljenog leda). Mogu uzrokovati iskrenje.
- ▶ Opasnost od ozljeda i oštećenja. U zoni za zamrzavanje nemojte pohranjivati limenke ni boce s gaziranim pićima ili tekućinama koje se mogu zamrznuti. Limenke ili boce se mogu rasprsnuti.
- ▶ Opasnost od ozljeda i oštećenja. Boce koje ste na brzo hlađenje stavili u zonu za zamrzavanje izvadite najkasnije nakon jednog sata. Boce se mogu rasprsnuti.

Sigurnosne napomene i upozorenja

- ▶ Opasnost od ozljeda. Zamrznute namirnice i metalne dijelove ne dodirujte mokrim rukama. Ruke se mogu zamrznuti.
- ▶ Opasnost od ozljeda. Kockice leda ili sladoled na štapiću, posebice vodeni sladoled, nikada ne stavljajte u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz zone za zamrzavanje. Zbog vrlo niske temperature zamrznute namirnice usnice ili jezik se mogu smrznuti.
- ▶ Odmrznute namirnice nemojte više zamrzavati. Iskoristite ih što prije, jer one gube svoju hranjivu vrijednost i kvare se. Odmrznute namirnice koje ste skuhalili ili ispekli možete ponovo zamrznuti.
- ▶ Namirnice koje se predugo pohranjuju mogu izazvati trovanje hranom. Dužina pohrane ovisi o mnogo čimbenika kao što su stupanj svježine, kvaliteta namirnica i temperatura pohrane. Pazite na rok uporabe i rokove pohrane koje navodi proizvođač namirnica!

Pribor i rezervni dijelovi

- ▶ Upotrebljavajte isključivo Miele originalni pribor. Nadograde li se ili ugrade drugi dijelovi, gube se prava koja proizlaze iz garancije, jamstva i/ili odgovornosti za proizvod.
- ▶ Miele vam jamči isporuku rezervnih dijelova bitnih za funkcioniranje uređaja minimalno 10 godina, a maksimalno 15 godina od dana prestanka proizvodnje Vašeg uređaja za hlađenje.

Čišćenje i održavanje

- ▶ Brtvu na vratima ne tretirajte uljima niti mastima jer bi s vremenom mogla postati porozna.
- ▶ Para parnog čistača može doprijeti do dijelova pod naponom i uzrokovati kratki spoj.
Za čišćenje i otapanje uređaja za hlađenje nemojte nikada upotrebljavati parni čistač.
- ▶ Šiljati ili oštri predmeti oštetit će površinu isparavanja i uređaj za hlađenje više neće biti funkcionalan. Stoga ne koristite šiljate ili oštre predmete za
 - uklanjanje slojeva leda,
 - podizanje posuda za led i smrznutih namirnica.
- ▶ Prilikom odmrzavanja u uređaj za hlađenje nikada ne stavljajte električna grijača tijela ili svijeće. Plastika će se oštetiti.
- ▶ Ne upotrebljavajte raspršivače za odmrzavanje ili uklanjanje leda. Oni mogu izazvati stvaranje eksplozivnih plinova, sadržavati otapala ili pogonska sredstva koja oštećuju plastiku ili ugroziti zdravlje.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Transport

- ▶ Uređaj za hlađenje uvijek transportirajte uspravan i u transportnoj ambalaži, kako se uređaj ne bi oštetio.
- ▶ Opasnost od ozljeda i oštećenja. Uređaj za hlađenje transportirajte pomoću još jedne osobe, jer je uređaj za hlađenje vrlo težak.

Zbrinjavanje Vašeg dotrajalog uređaja

- ▶ Kod zbrinjavanja starog uređaja za hlađenje uništite mehanizam brave. Tako ćete spriječiti da se djeca u igri zaključaju u uređaju i tako dovedu u opasnost.
- ▶ Prskajuće sredstvo za hlađenje može oštetiti oči! Ne oštećujte dijelove sustava za hlađenje npr.
 - probadanjem kanala za sredstvo za hlađenje na isparivaču.
 - savijanjem cijevi,
 - grebanjem površinskog sloja.

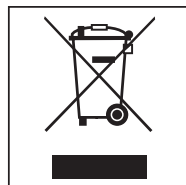
Zbrinjavanje transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj za hlađenje od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je uzimajući u obzir utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se zato može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada.

Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su bili neophodni za njihovu funkciju i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte bacati u kućni otpad.



Umjesto takvog načina zbrinjavanja koristite službene sabirne centre za prihvati i daljnu obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u zajednici, na prodajnom mjestu ili kod tvrtke Miele. Ukoliko se na uređaju nalaze osobni podaci, iste preporučujemo izbrisati. Ukoliko ih ostavite na uređaju, to činite na vlastitu odgovornost.

Pazite da se cijevi Vašeg uređaja za hlađenje ne oštete do odvoza na odgovarajući otpad u skladu s okolišem. Na taj će se način osigurati da sredstva za hlađenje i ulja iz kompresora koja se nalaze u rashladnom krugu ne dospiju u okoliš.

Molimo pobrinite se da Vaš dotrajali uređaj do odvoza bude spremljen izvan dohvata djece. O tome Vas informiraju ove upute za uporabu i ugradnju u poglavlju „Sigurnosne napomene i upozorenja“.

Ugradnja

Mjesto postavljanja

Prikladan je suh i dobro prozračen prostor.

Kod odabira prostora za postavljanje uzmite u obzir da se potrošnja energije uređaja za hlađenje povećava ako je uređaj za hlađenje postavljen u neposrednoj blizini grijanja, štednjaka ili nekog drugog izvora topline. Treba izbjegavati i izravnu Sunčevu svjetlost.

Što je temperatura prostorije viša to kompresor duže radi i potrošnja energije uređaja za hlađenje je veća.

Prilikom ugradnje uređaja za hlađenje obratite pažnju i na sljedeće:

- Utičnicu ne smije pokrivati stražnja stjenka uređaja jer ista mora biti lako dostupna za slučaj nužde.
- Mrežni utikač i mrežni kabel ne smiju dodirivati poledinu uređaja za hlađenje, jer se mrežni utikač i mrežni kabel mogu oštetiti vibracijama koje stvara uređaj za hlađenje.
- U utičnice koje se nalaze iza uređaja za hlađenje nemojte uključivati druge uređaje.

Ukoliko je neizbježno postavljanje uz izvor topline, pridržavajte se sljedećih minimalnih razmaka prema izvoru topline:

- od električnih i plinskih štednjaka barem 3 cm
- od uljnih i štednjaka na ugljen barem 30 cm.

Ukoliko se ne možete pridržavati minimalnog razmaka, morate postaviti ploču za izolaciju između uređaja za hlađenje i izvora topline.

Klimatski razred

Uređaj za hlađenje je razvijen za određeni klimatski razred (raspon temperature okoline) čije se granice moraju poštivati. Klimatski razred naveden je na tipskoj naljepnici u unutrašnjosti uređaja za hlađenje.

Klimatski razred	Temperatura okoline
SN	+10 do +32°C
N	+16 do +32°C
ST	+16 do +38°C
T	+16 do +43°C

Niža temperatura okoline dovodi do dužeg mirovanja kompresora. Navedeno može dovesti do viših temperatura u uređaju za hlađenje i tako do posljedične štete.

 Opasnost od oštećenja uzrokovanih visokom vlažnosti zraka.

Kod visoke vlažnosti zraka može nastati kondenzat na vanjskim površinama uređaja za hlađenje što može uzrokovati koroziju.

Uređaj za hlađenje postavite u suhu i/ili klimatiziranu prostoriju koja je dovoljno prozračena.

Nakon ugradnje se uvjerite da se vrata uređaja ispravno zatvaraju, da postoje odgovarajući poprečni otvori za prozračivanje i odzračivanje te da je uređaj za hlađenje ugrađen u skladu s uputama za uporabu i ugradnju.

Napomene za ugradnju

 Opasnost od štete i ozljeda uslijed prevrtanja uređaja za hlađenje.

Uređaj za hlađenje je jako težak te se s otvorenim vratima može prevrnuti prema naprijed.

Vrata uređaja moraju biti zatvorena sve dok se uređaj za hlađenje ne ugradi i pričvrsti u nišu na odgovarajući način, sukladno uputama za uporabu i ugradnju.

Obzirom na težinu i veličinu uređaja za hlađenje, ugradnja se obavezno vrši uz pomoć još jedne osobe.

Namještaj/Ugradbeni elementi

Uređaj za hlađenje se za susjedni namještaj/ugradbene elemente ili one koje se nalaze iznad uređaja, čvrsto povezuje vijcima. Stoga sav namještaj/ugradbeni elementi za koje će se uređaj pričvrstiti moraju biti povezani uz pod odnosno zid.

Ugradnja

Opterećenje dna niše

Za sigurno postavljanje uređaja za hlađenje i kako bi se jamčile sve funkcije, dno niše mora biti ravno i vodoravno.

Dno niše mora biti od čvrstog, izdržljivog materijala.

Obzirom na veliku težinu punog uređaja za hlađenje potrebna je ekstremno nosiva podloga. Po potrebi se konzultirajte s arhitektom ili građevinskim stručnjakom.

Težina potpuno punog uređaja za hlađenje iznosi oko:

F 2412 Vi, F 2413 Vi	261 kg
F 2802 Vi, F 2812 Vi	368 kg
F 2902 Vi, F 2912 Vi	426 kg

Prozračivanje i odzračivanje

 Opasnost od požara i oštećenja zbog nedovoljnog prozračivanja i odzračivanja.

Ako se uređaj za hlađenje dovoljno ne prozračuje i odzračuje, kompresor se češće uključuje i radi dulje vrijeme.

Navedeno dovodi do povećane potrošnje energije te se razvijaju veće temperature pri radu kompresora, što može uzrokovati kvar na kompresoru.

Pazite na dovoljno prozračivanje uređaja za hlađenje.

Pridržavajte se preporučenih otvora za prozračivanje i odzračivanje. Otvori za prozračivanje i odzračivanje ne smiju se pokriti niti zatvoriti.

Smjer otvaranja vrata

 Opasnost od štete i ozljeda promjenom smjera otvaranja vrata. Ukoliko samostalno mijenjate smjer otvaranja vrata može doći do oštećenja na uređaju i ozljeda.

Uređaj za hlađenje se isporučuje s fiksnim smjerom otvaranja vrata. Ni u kojem slučaju ne mijenjajte sami smjer otvaranja vrata.

Ukoliko je potrebno promijeniti smjer otvaranja vrata nazovite servis.

Side-by-Side

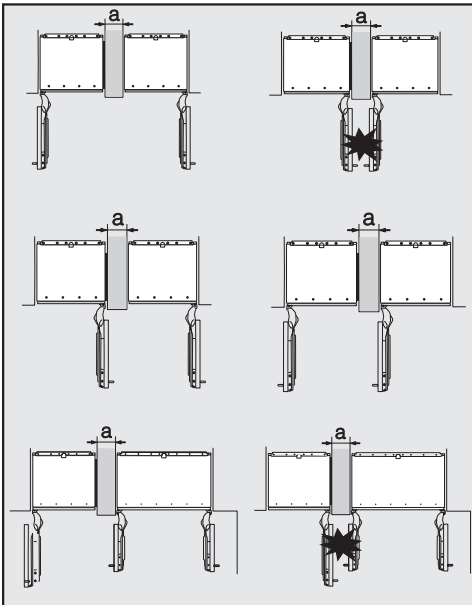
Ovaj se uređaj za hlađenje može ugraditi uz još jedan vinski hladnjak ili uređaj za hlađenje „Side-by-side“. U sljedećem pregledu vidjet ćete koje mogućnosti ugradnje Side-by-Side imate sa svojim uređajem za hlađenje.

Ovisno o situaciji ugradnje za Side-by-Side ugradnju potreban Vam je Side-by-Side set za ugradnju (pogledajte poglavlje „Pribor“, odlomak „Dodatni pribor“).

Pričvršćenje uređaja za hlađenje opisano je u uputama za ugradnju Side-by-Side kompleta za ugradnju.

... s pregradom

Pregrada **a** između uređaja postavljenih jedan kraj drugoga mora biti **najmanje 16 mm debljine**.



Ukoliko se šarke vrata uređaja za hlađenje nalaze jedne kraj drugih, obavezno se mora uzeti u obzir debljina prednje strane namještaja i ručke vrata, kako se vrata uređaja ne bi sudarala prilikom istovremenog otvaranja te time i oštetila.

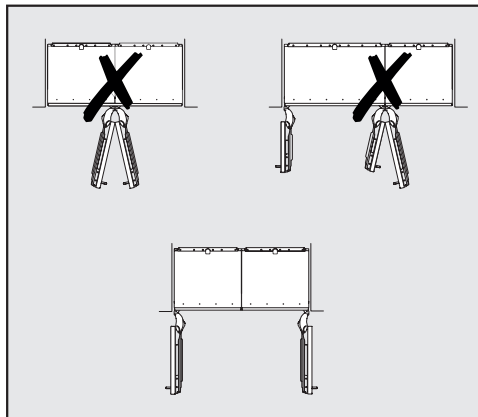
Uređaji za hlađenje se pojedinačno pričvršćuju pomoću priloženog materijala za ugradnju svaki u svoju nišu za ugradnju.

Ukoliko je pregrada između uređaja **a tanja od 160 mm** potrebno je grijanje bočne stjenke iz Side-by-Side seta za ugradnju, kako bi se spriječilo stvaranje kondenzata i uslijed toga eventualnih oštećenja.

Molimo uzmite u obzir pri planiranju niša za ugradnju, da niša za ugradnju u koju se ugrađuje uređaj za hlađenje s grijanjem bočne stjenke, uvijek mora biti **oko 4 mm šira** (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Dimenzija za ugradnju“).

Ako je pregrada **a deblja od 160 mm**, nije Vam potreban Side-by-Side set za ugradnju, a nije potrebno ni grijanje bočne stjenke.

... bez pregrade

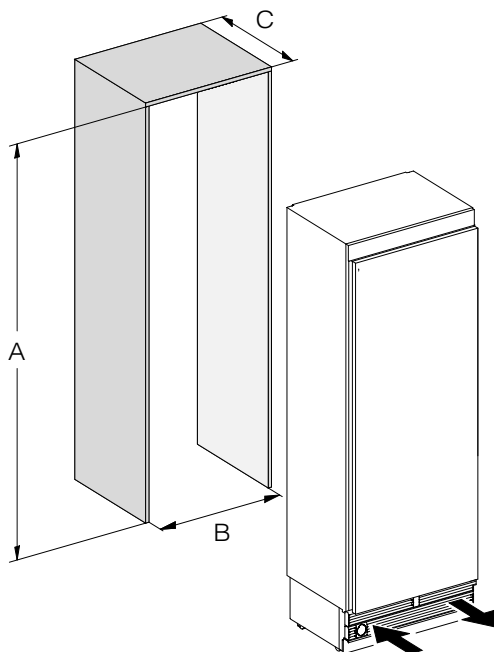


Ako se između uređaja za hlađenje postavljenih jedan uz drugi ne nalazi pregrada, uređaji za hlađenje se moraju povezati jedan uz drugi pomoću pribora za Side-by-side ugradnju. Osim navedenog mora se ugraditi grijanje bočne stijenke, kako bi se spriječilo stvaranje kondenzata i uslijed toga eventualnih oštećenja.

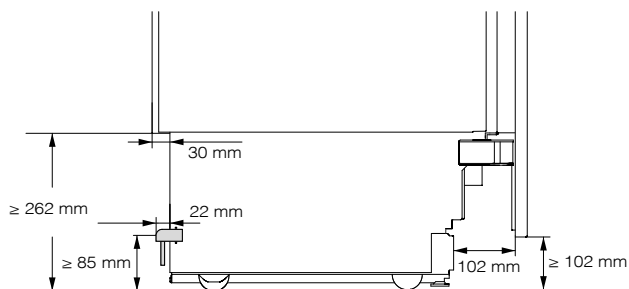
Zahtjevi za priključak na dovod svježe vode

- Glavni priključak za opskrbu vodom mora se postaviti u skladu s važećim propisima pojedine države. Ujedno, svi uređaji i naprave koji se koriste za dovod vode u uređaj za hlađenje moraju odgovarati važećim propisima pojedine države.
- Priključak na svjež u vodu smije vršiti samo kvalificirano stručno osoblje.
- Kvaliteta vode koja ulazi u uređaj mora odgovarati propisima za pitku vodu države u kojoj se uređaj za hlađenje koristi.
- Priključite crijevo od plemenitog čelika uređaja za hlađenje izravno na dovod svježe vode i izbjegavajte dovod vode, u kojem voda stoji.
- Dovod vode u uređaj za hlađenje mora se vršiti putem dovoda hladne vode.
- Priključni tlak vode mora biti između 200 kPa i 800 kPa (2 bara i 8 bara).
- Između crijeva od plemenitog čelika i priključka na dovod svježe vode, mora postojati ventil za zatvaranje kako bi se po potrebi mogao prekinuti dovod vode.
- Pazite da je ventil za zatvaranje dostupan i kada je uređaj za hlađenje ugrađen.

Dimenzije za ugradnju

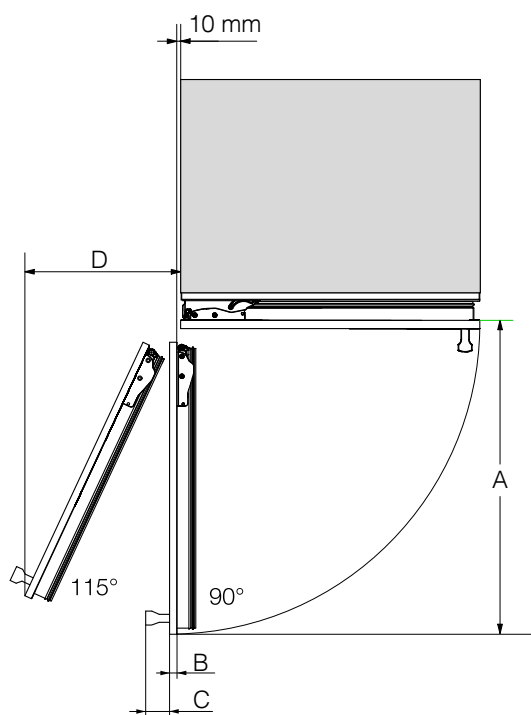


	A	B	C
F 2412 Vi, F 2413 Vi	2134–2164 mm	458 mm	610 mm + prednja strana namještaja (19–38 mm)
F 2802 Vi, F 2812 Vi	2134–2164 mm	762 mm	610 mm + prednja strana namještaja (19–38 mm)
F 2902 Vi, F 2912 Vi	2134–2164 mm	915 mm	610 mm + prednja strana namještaja (19–38 mm)



Bočna strana

Dimenzija s otvorenim vratima uređaja (kut otvaranja 115°)



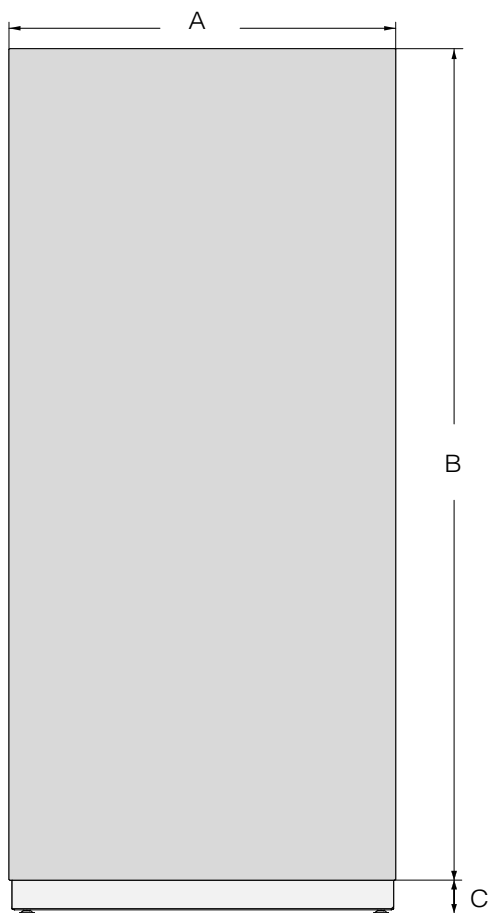
Ugradnja

	A	B*	C*	D (kod prednje strane namještaja od 19 mm)
F 2412 Vi, F 2413 Vi	525 mm	Prednja strana namještaja (19–38 mm)	Ručka vrata	237 mm
F 2802 Vi, F 2812 Vi	829 mm	Prednja strana namještaja (19–38 mm)	Ručka vrata	363 mm
F 2902 Vi, F 2912 Vi	982 mm	Prednja strana namještaja (19–38 mm)	Ručka vrata	428 mm

* Dimenzija za prednju stranu namještaja i ručku vrata varira ovisno o oblikovanju kuhinje.

Kut otvaranja uređaja ne smije se ograničiti na 90°, jer se u suprotnom košare za zamrzavanje i posuda za kockice leda ne bi mogli izvaditi.

Dimenzije prednje strane namještaja



	A	B	C
F 2412 Vi, F 2413 Vi	451 mm	2029 mm	≥ 102–132 mm
F 2802 Vi, F 2812 Vi	756 mm	2029 mm	≥ 102–132 mm
F 2902 Vi, F 2912 Vi	908 mm	2029 mm	≥ 102–132 mm

Ugradnja

Ugradnja uređaja za hlađenje

Prije nego što počnete ...

Prije nego što počnete s ugradnjom uređaja za hlađenje pažljivo pročitajte upute za uporabu i ugradnju.

Uređaj za hlađenje ugrađuje kvalificirani instalater u skladu s uputama za uporabu i ugradnju. Sigurna uporaba uređaja za hlađenje zajamčena je samo kad je uređaj za hlađenje ugrađen i priključen u skladu s ovim uputama za uporabu i ugradnju.

 **Opasnost od štete i ozljeda uslijed prevrtanja uređaja za hlađenje.**

Uređaj za hlađenje je jako težak te se pri otvorenim vratima može prevrnuti prema naprijed.

Vrata uređaja moraju biti zatvorena sve dok se uređaj za hlađenje ne ugradi i pričvrsti u nišu na odgovarajući način, sukladno uputama za uporabu i ugradnju.

Obzirom na težinu i veličinu uređaja za hlađenje, ugradnja se **obavezno vrši uz pomoć još jedne osobe.**

Potreban alat

- aku bušilica
- odvijač (TX 20)
- udarna bušilica
- svrdla ovisno o materijalu u različitim veličinama
- čekić
- viličasti ključ
- račna, nastavak: nasadni ključ, 8 mm
- ljepljiva vrpca
- skalpel
- vodoinstalaterska kliješta
- libela
- metar
- olovka

Ostalo

- ljestve
- ručna kolica na dva kotača

Težina prednje strane namještaja

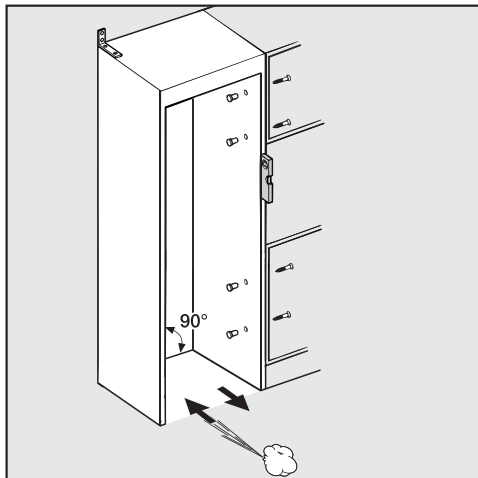
Prije montiranja prednje strane namještaja utvrdite da težina prednje strane namještaja ne prelazi dopuštenu težinu:

Uređaj za hlađenje	Maks. težina prednje strane namještaja
F 2412 Vi, F 2413 Vi	59 kg
F 2802 Vi, F 2812 Vi	28 kg
F 2902 Vi, F 2912 Vi	34 kg

⚠ Šteta uzrokovana teškim prednjim stranama namještaja.

Montirana prednja strana namještaja, čija težina prekoračuje dopuštenu, može izazvati oštećenja na okovima. Ovakva oštećenja mogu uzrokovati poremećaj u funkcioniranju uređaja. Prije montiranja prednje strane namještaja utvrdite da težina prednje strane namještaja ne prelazi dopuštenu težinu.

Izravnavanje niše za ugradnju



Prije no što uređaj za hlađenje ugradite u nišu pažljivo ga izravnavajte pomoću li-bele. Kutovi niše moraju međusobno stajati pod kutom od 90°C, jer u suprotnom prednje strane namještaja neće nalijegati na sva 4 kuta niše za ugradnju.

Ugradnja

Provjera niše za ugradnju

- Provjerite dimenzije za ugradnju (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Dimenzije za ugradnju“).
- Provjerite položaj električnog priključka. Dužina priključnog kabela iznosi 3 m.

Utičnicu ne smije pokrivati stražnja stjenka uređaja jer mora biti lako dostupna za slučaj nužde.

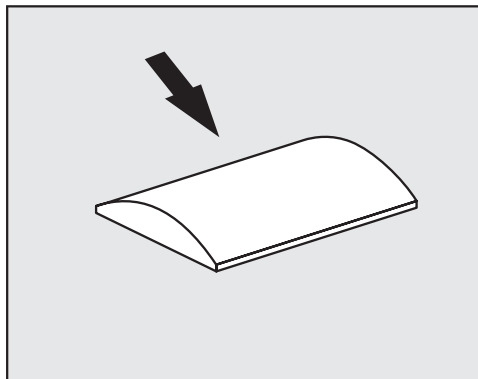
- Provjerite položaj priključka za svježu vodu. Raspoloživa dužina crijeva od plemenitog čelika iznosi oko 2 m.

Slavinu ne smije pokrivati stražnja stjenka uređaja jer mora biti lako dostupna za slučaj nužde.

- Provjerite okolno okruženje područja ugradnje radi mogućih sudara (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Dimenzije s otvorenim vratima uređaja“).
- Uređaj za hlađenje ugradite samo u stabilne i čvrste niše za ugradnju, koje stoje na vodoravnoj, ravnoj podlozi.
- Pored navedenog, provjerite nišu za ugradnju i na sljedeće kriterije:
 - Bočne strane niše za ugradnju moraju biti ravne.
 - Zidovi koji okružuju nišu za ugradnju moraju biti debljine barem 16 mm.
 - Okolni zidovi moraju biti sigurno povezani s podom ili zidom.
 - Dubina kraćih bočnih strana mora biti barem 100 mm.

Prije ugradnje

- Prije ugradnje izvadite pribor s vanjske strane uređaja.



⚠ Opasnost od oštećenja zbog nedovoljnog prozračivanja.

Ukoliko se uređaj za hlađenje nedovoljno prozračuje, navedeno može dovesti do stvaranja plijesni i dugo-ročno do oštećenja na vanjskoj strani uređaja za hlađenje kao i na niši za ugradnju.

Ni u kojem slučaju ne uklanjajte držač razmaka s vanjske strane uređaja.

Ni u kom slučaju ne pritiskujte držač razmaka.

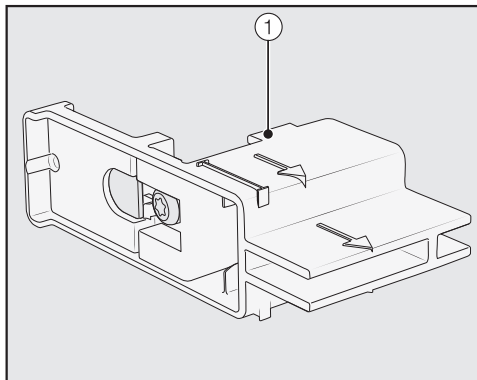
Držač razmaka jamči potreban razmak između uređaja za hlađenje i niše za ugradnju.

- Provjerite je li uređaj za hlađenje oštećen prilikom transporta.

Na uspravljanje oštećeni uređaj za hlađenje.

- Provjerite mogu li se vidjeti svi dijelovi na stražnjoj strani uređaja slobodno pomicati.

- Kako biste prilikom ugradnje zaštitili podlogu od oštećenja, pričvrstite ostatak podne obloge ili slično na pod ispred predviđenog mjesta za postavljanje uređaja.



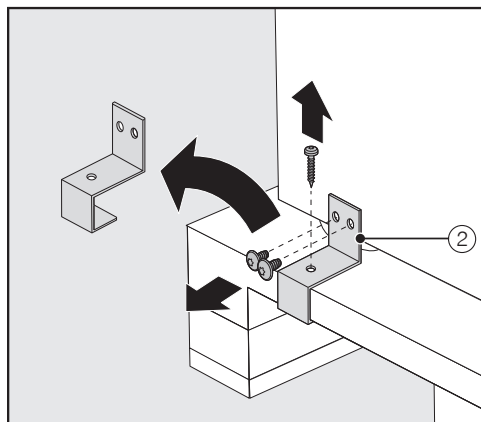
- Pomoćna sredstva za podešavanje ① **ne** uklanjajte s vrata uređaja. Pomoćna sredstva za podešavanje kasnije su potrebna za uspravljanje u niši za ugradnju.

⚠ Opasnost od štete i ozljeda uslijed prevrtanja uređaja za hlađenje.

Uređaj za hlađenje više nije osiguran čim otpustite kutnik za pričvršćenje kojim je uređaj za hlađenje povezan s paletom.

Obzirom na težinu i veličinu uređaja za hlađenje, ugradnju je potrebno izvršiti obavezno **uz pomoć još jedne osobe**.

Ugradnja



- Odvrnite kutnik za pričvršćenje ②.
- Uređaj za hlađenje pažljivo i uz pomoć više osoba podignite s palete prvo sa stražnjom stranom uređaja.

⚠ Opasnost od oštećenja opterećenjem poda.

Pomicanje uređaja za hlađenje može oštetiti pod.

Na osjetljivim podovima pažljivo pomičite uređaj za hlađenje.

Čim ste uspravili uređaj za hlađenje možete ga pokretati pomoću kotačića na donjoj strani uređaja.

Priprema niše za ugradnju

⚠ Opasnost od štete i ozljeda uslijed prevrtanja uređaja za hlađenje. Uređaj za hlađenje je jako težak te se s otvorenim vratima može prevrnuti prema naprijed.

Niša za ugradnju obavezno se mora višestruko i čvrsto vijcima pričvrstiti za zid iza ili/i iznad. Samo se na taj način kasnije može spriječiti prevrtanje uređaja za hlađenje pričvršćenog u nišu za ugradnju.

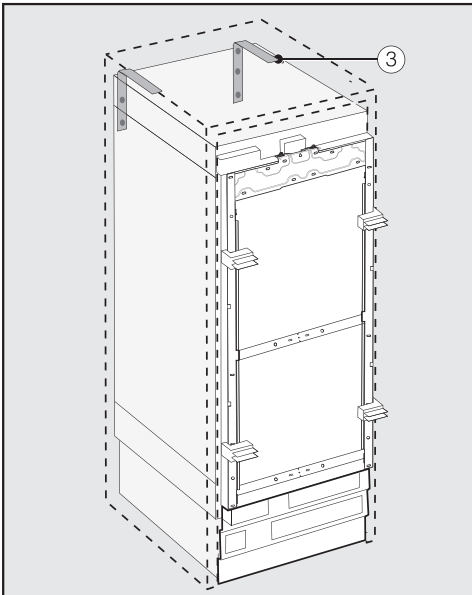
Za pričvršćenje niše za ugradnju koristite i priloženi kutnik za zaštitu od prevrtanja.

Materijal za ugradnju uređaja za hlađenje priložen je uz uređaj. Priložene plastične vrećice označene su slovima.

- Tijekom pojedinih koraka ugradnje pazite na navedena slova te koristite pripadajuću plastičnu vrećicu s potrebnim materijalom za ugradnju.

Kutnik za zaštitu od prevrtanja sprječava prevrtanje uređaja za hlađenje.

Ujedno se s kutnikom za zaštitu od prevrtanja niša za ugradnju sigurno pričvršćuje za okolne zidove.



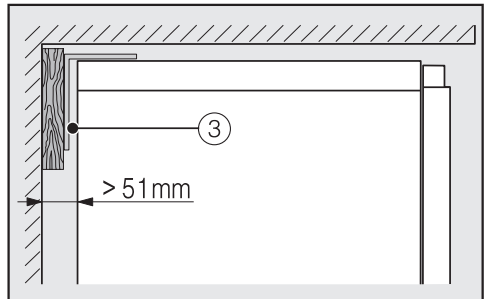
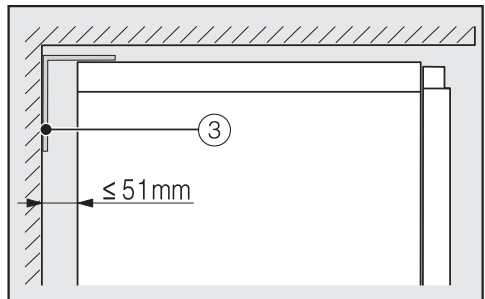
- Za svaki pojedini uređaj za hlađenje koristite 2 kutnika za zaštitu od prevrtanja ③, za kombinaciju uređaja (Side-by-Side) od 2 uređaja odgovaraju 4 kutnika za zaštitu od prevrtanja.
- Kutnik za zaštitu od prevrtanja ③ postavite lijevo i desno u nišu za ugradnju.

Visina položaja kutnika za zaštitu od prevrtanja iznosi, ovisno o podešenim nožicama, 2134–2164 mm od dna niše.

⚠ Opasnost od ozljeda i oštećenja prevrtanjem uređaja za hlađenje.

Ukoliko se kutnik za zaštitu od prevrtanja podesi previsoko, uređaj za hlađenje se ne može osigurati kutnikom za zaštitu od prevrtanja.

Razmak između kutnika za zaštitu od prevrtanja i uređaja za hlađenje ne smije biti veći od 8 mm.

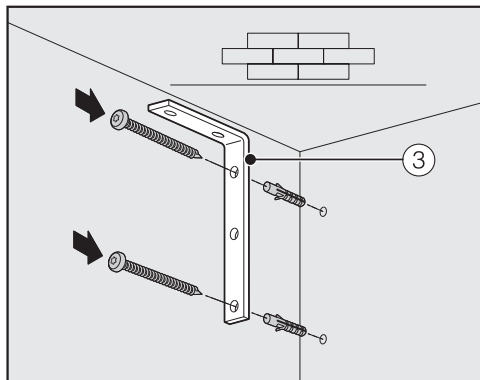


- Pazite da razmak između stražnje stjenke uređaja za hlađenje i niše za ugradnju nije veći od 51 mm.
- Po potrebi iza kutnika za zaštitu od prevrtanja ③ postavite drveni klin.
- Na stražnjoj stijenci niše za ugradnju pomoću kutnika za zaštitu od prevrtanja označite rupice za bušenje.

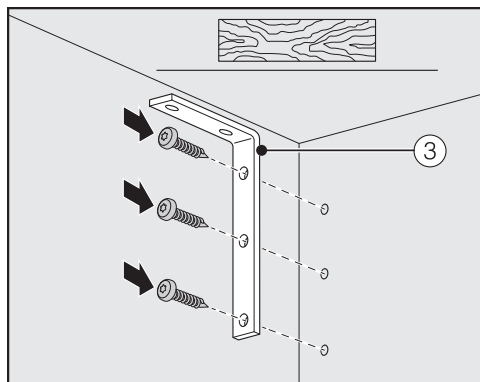
Ugradnja



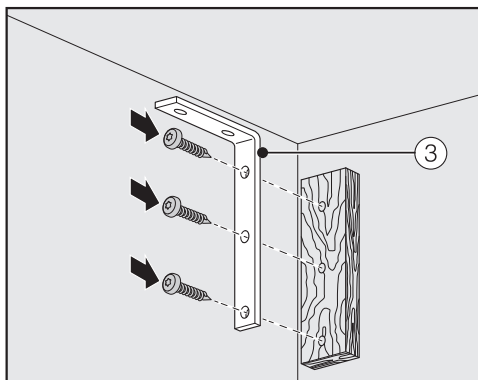
U isporučenom paketu nalaze se vijci za pričvršćenje za različite primjene/ materijale.



Pričvršćenje na betonski zid



Pričvršćenje na drveni zid



Pričvršćenje s drvenim klinom

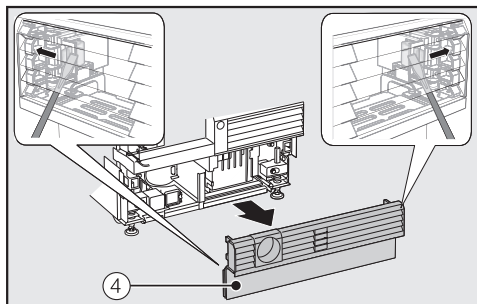
- Pomoću kutnika za zaštitu od prevrtanja ③ sada, ovisno o potrebi, povežite nišu za ugradnju sa zidom iza ili/i iznad niše.
- Sada uređaj za hlađenje priključite na dovod svježe vode (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Priključak na svježju vodu“).

Guranje uređaja za hlađenje u nišu za ugradnju

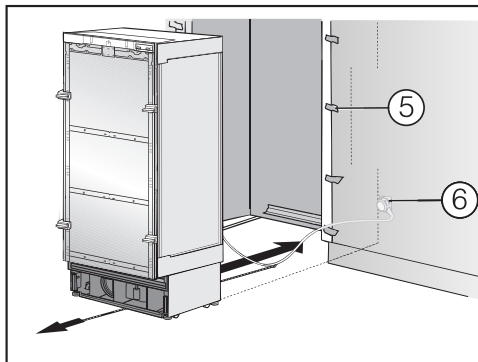
Prilikom umetanja uređaja za hlađenje u nišu za ugradnju pazite da ne oštetite električni priključak i priključak za dovod svježje vode.

Ukoliko želite Side-by-Side postaviti više uređaja za hlađenje, sada uređaje za hlađenje međusobno povežite (pogledajte upute za ugradnju Side-by-Side seta za ugradnju).

- Kako bi se uređaj za hlađenje na kraju mogao izravnati, podna letvica se mora ukloniti s podnožja uređaja:



- Na obje strane pažljivo kroz rešetku u podne letvice ④ gurnite ravni odvijač i njime prema van gurnite plastične jezičke koji ježe unutra tako da se podna letvica otkvači.
- Podnu letvicu stavite na stranu.



- Okolne prednje strane namještaja zaštitite zaštitom za rubove ⑤.
- Utaknite utikač za uređaj u utičnicu na stražnjoj strani uređaja za hlađenje (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Električni priključak“).
- Utaknite utikač ⑥ u utičnicu.

Utičnicu ne smije pokrivati stražnja stjenka uređaja jer mora biti lako dostupna za slučaj nužde.

⚠ Šteta uzrokovana preopterećenjem električne mreže.

Preopterećenje električne mreže može uzrokovati kratki spoj i time oštetiti Vaš uređaj za hlađenje.

Kod kombinacije Side-by-Side svaki uređaj za hlađenje priključite na zasebnu utičnicu.

Savjet: Kako biste mrežni kabel zaštitili od priklještenja, na sredinu istog pričvrstite nit te kabel prilikom guranja uređaja povucite prema van, ispod uređaja.

- Uređaj za hlađenje pažljivo gurnite u nišu za ugradnju.

Ugradnja

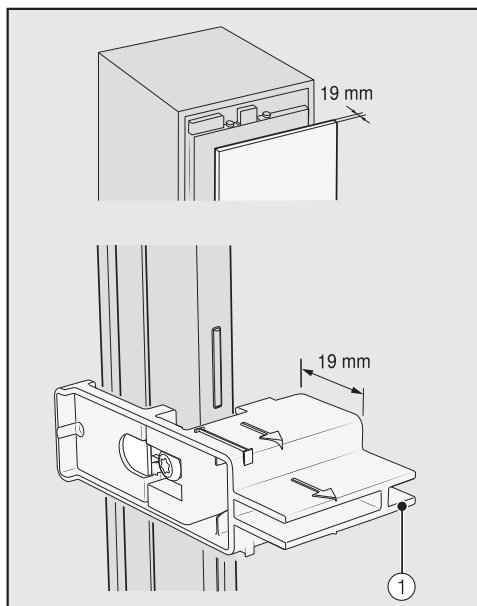
- Ako se uređaj za hlađenje ne može bez problema gurnuti u nišu za ugradnju, jer je primjerice pod neravan, malo odvrnite stražnje nožice (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Uspravljanje uređaja za hlađenje“) te uređaj za hlađenje gurnite u nišu za ugradnju.
- S okolnih prednjih strana namještaja uklonite zaštitu za rubove ⑤.

Poravnavanje uređaja za hlađenje

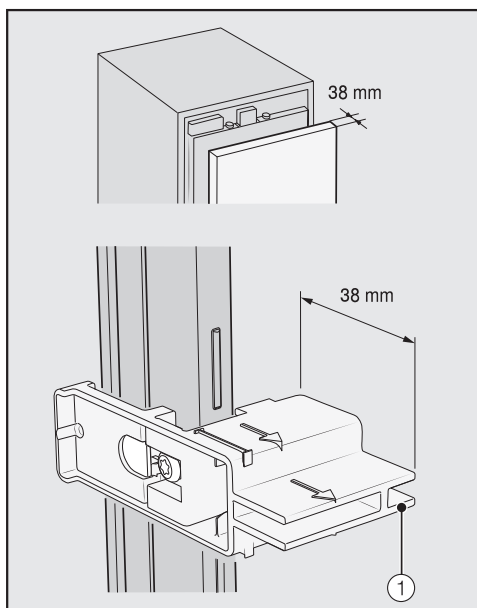
Pomoćna sredstva za podešavanje ① na vratima uređaja pomažu pri uspravljanju uređaja za hlađenje u niši za ugradnju.

Pomoćna sredstva za podešavanje pripremljena su za debljinu prednjih strana namještaja od 19 mm ili 38 mm.

- U nastavku, izravnavajte uređaj za hlađenje sukladno okolnim prednjim stranama namještaja.



Debljina prednje strane namještaja 19 mm



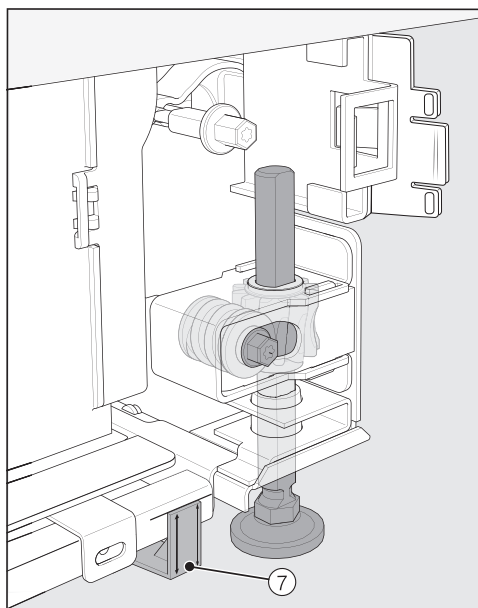
Debljina prednje strane namještaja 38 mm

Prednje i stražnje nožice za podešavanje mogu se podešavati po visini i mogu se podesiti s prednje strane uređaja.

⚠ Šteta uzrokovana pogrešnim podešavanjem nožica.

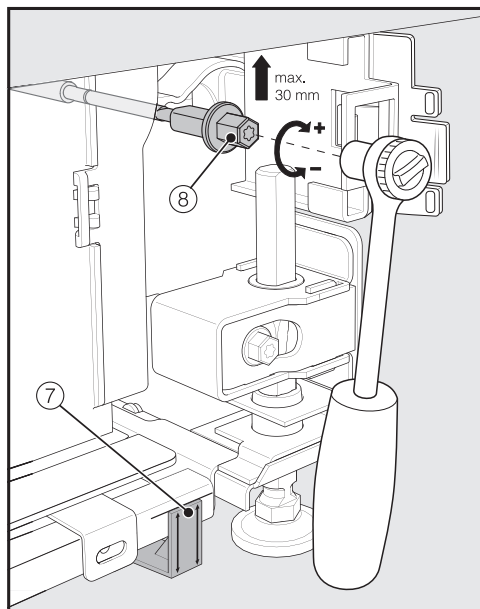
Podešavanje nožica može se oštetiti uporabom aku odvijača.

Prednje i stražnje nožice podešavajte rukom.

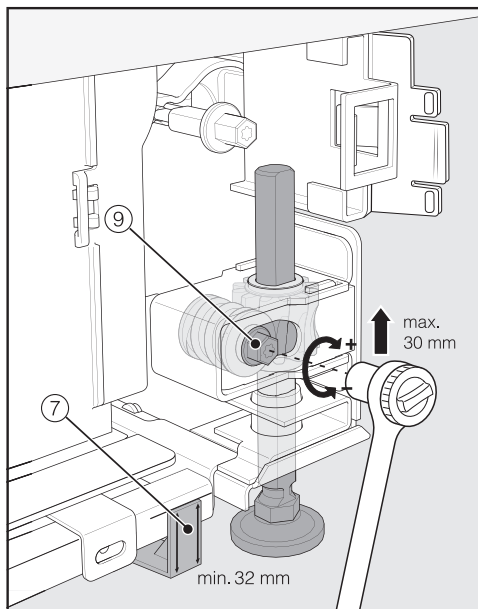


- Postavite isporučene držače razmaka ⑦ s obje strane na označena mjesta, kraj nožica ispred uređaja.

Ugradnja

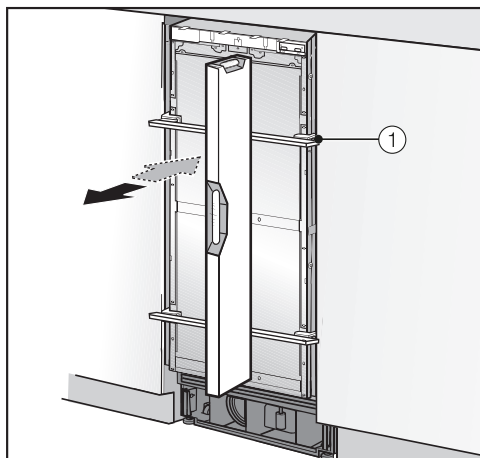


- Podesite stražnje nožice pomoću račne (nastavak: nasadni ključ, 8 mm) ili odvijačem (TX 20) ⑧.



- Podesite prednje nožice pomoću račne (nastavak: nasadni ključ, 8 mm) ili odvijačem (TX 20) ⑨.

Savjet: Idite korak po korak kada namještate nožice: uvijek naizmjenično lijevo, desno, itd.



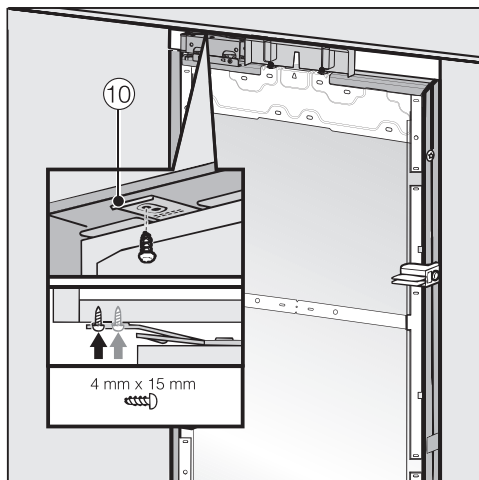
- Za izravnavanje uređaja za hlađenje položite libelu preko pomoćnih sredstava za podešavanje ① na vratima uređaja.
- Nožice za podešavanje ⑧ i ⑨ na obje strane odvijte barem toliko dok na podnožju ne dosegnete navedenu dimenziju 32 mm na držaču razmaka ⑦. Dimenzija od 32 mm pritom se odnosi na visinu niše od 2134 mm.

Usklađenost nožica za podešavanje na visinu od minimalno 32 mm važna je kako bi se jamčili prozračivanje i odzračivanje uređaja za hlađenje kroz podnožje uređaja.

⚠ Opasnost od oštećenja jakim pomicanjem nožica za podešavanje. Stražnje se nožice mogu oštetiti. Nožice za podešavanje **odvijte samo toliko** dok na podnožju ne dosegnete oznaku mjere 62 mm (maks. visina niše od 2164 mm).

- Uređaj za hlađenje još jednom poravnajte pomoću libele preko pomoćnih sredstava za podešavanje ①.

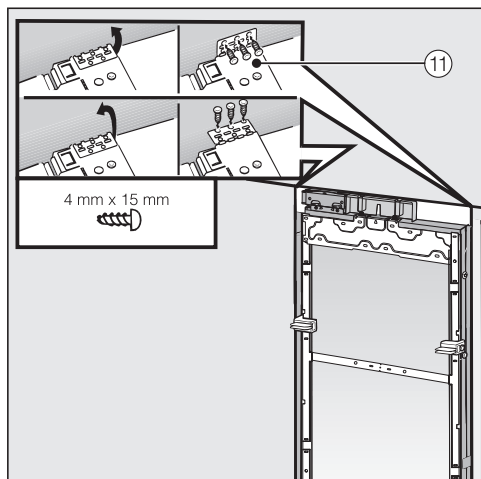
Učvršćivanje uređaja za hlađenje u niši za ugradnju



- Pričvrstite gore letvice pričvrsnog lima ⑩ s namještajem/ugradbenim elementom koji se nalazi iznad.

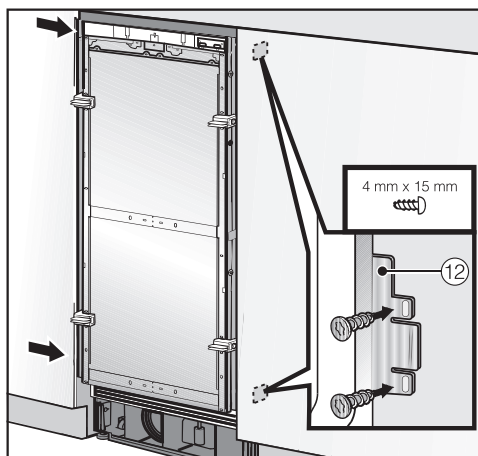
Ugradnja

Ukoliko se uređaja za hlađenje ne može gore pričvrstiti, uređaj za hlađenje se može s bočnim letvicama pričvrstiti u nišu za ugradnju:



- Otklopite bočne letvice za pričvršćenje ⑪.
- Vijcima pričvrstite bočne letvice za pričvršćenje ⑪ sa susjednim namještajem/ugradbenim elementom.

- Otvorite vrata uređaja.

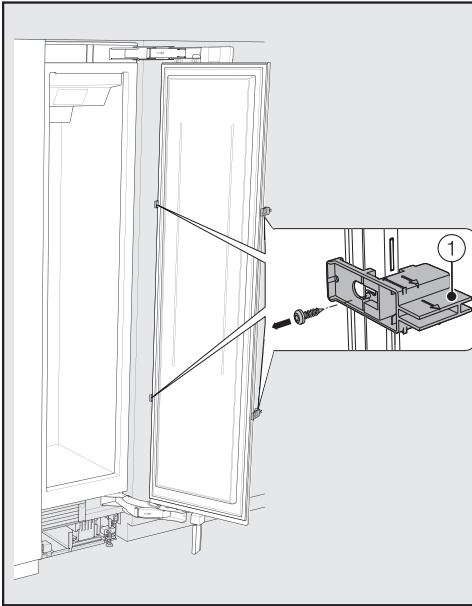


- Pričvrstite gore i dolje letvice pričvrsnog lima ⑫ sa susjednim namještajem/elementom.

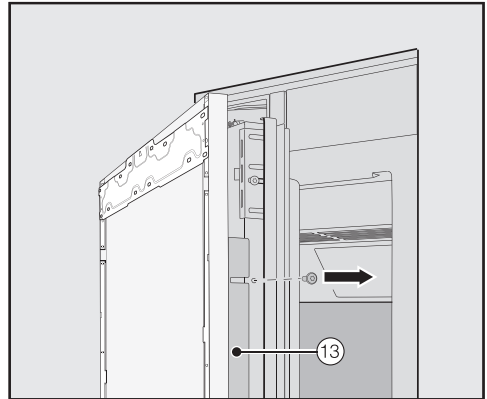
U kombinaciji Side-by-side uređaji za hlađenje se mogu samo svojom vanjskom stjenkom pričvrstiti na stjenku namještaja.

Priprema ugradnje prednje strane namještaja

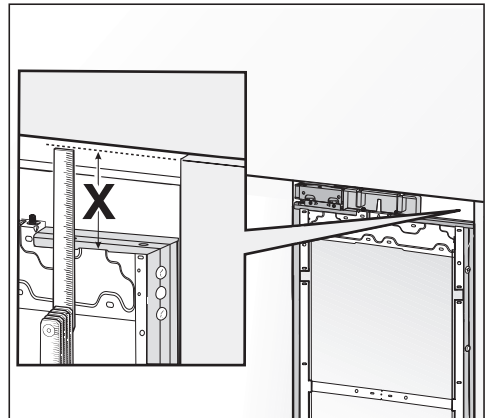
- Otvorite vrata uređaja do kraja.



- Otpustite pomoćna sredstva za podešavanje ① s vrata uređaja.

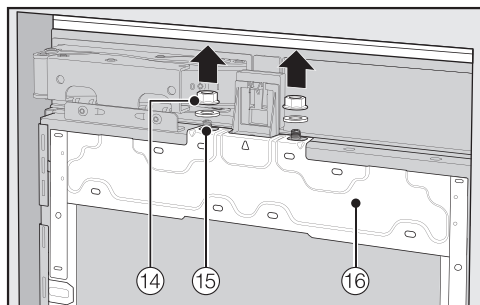


- Otpustite kutne letvice ⑬ s obje strane vrata uređaja te odložite na stranu kutne letvice i vijke – navedeno će kasnije biti ponovno potrebno.
- Zatvorite vrata uređaja.



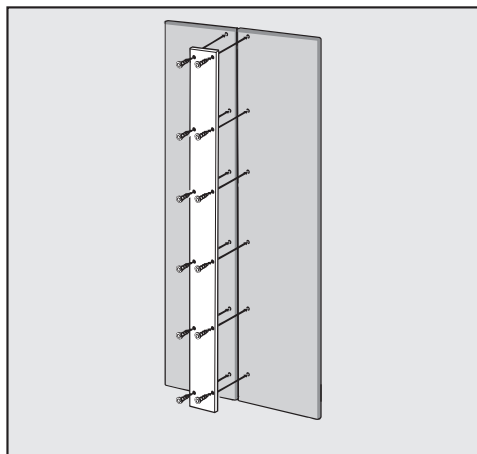
- Izmjerite razmak **X** između okvira za ugradnju i pokrajnjeg gornjeg ruba prednje strane namještaja.

Ugradnja

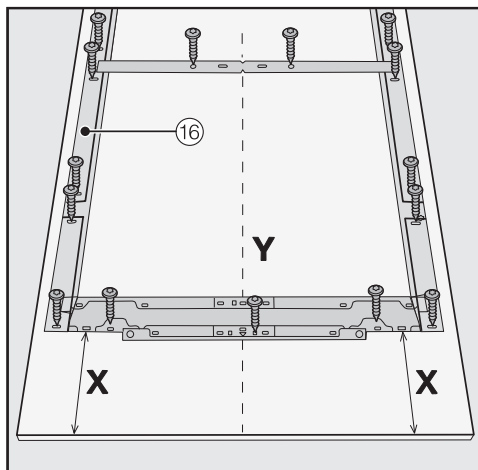


- Otpustite matice i podložne pločice (14) s vijaka s navojima (15) te ih odložite na stranu – navedeno će kasnije biti ponovno potrebno.

- Skinite okvir za ugradnju (16) s vrata uređaja prema gore.



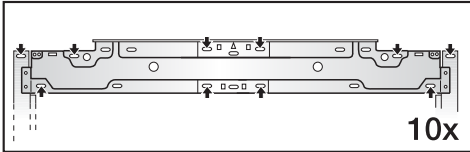
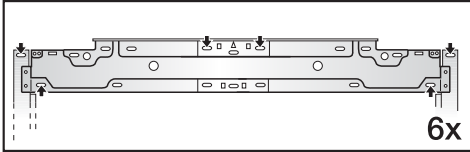
- Kod kazetnih prednjih strana: prilikom pričvršćivanja metalne ploče na prednju stranu namještaja, bitno je obratiti pažnju na duljinu vijaka.



- Prednju stranu namještaja koju montirate položite na čvrstu podlogu s unutarnjom stranom prema gore (kako biste izbjegli stvaranje ogrebotina, ispod stavite deku).
- Označite razmak **X**-3 mm na unutarnjoj strani prednje strane namještaja.
- Jednako tako odredite i označite sredinu **Y** prednje strane namještaja.
- Postavite okvir za ugradnju (16) sukladno oznakama na prednju stranu namještaja.
- Izbušite rupice.



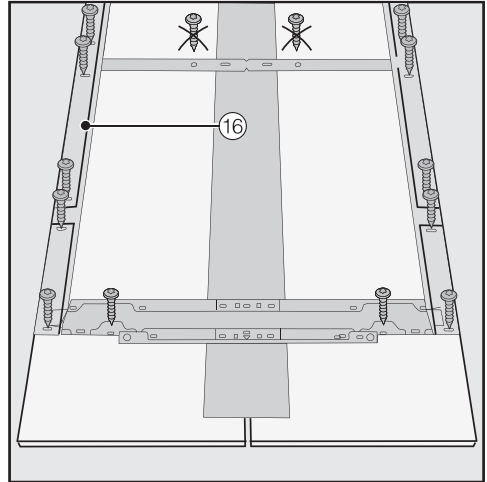
- Okvir za ugradnju (16) pričvrstite vijcima za prednju stranu namještaja: Okvir za ugradnju (16) na svakom mjestu pričvrstite barem jednim vijkom.



- Okvir za ugradnju ⑯ pričvrstite gore na prednju stranu namještaja ovisno o veličini pomoću 6 do 10 vijaka.

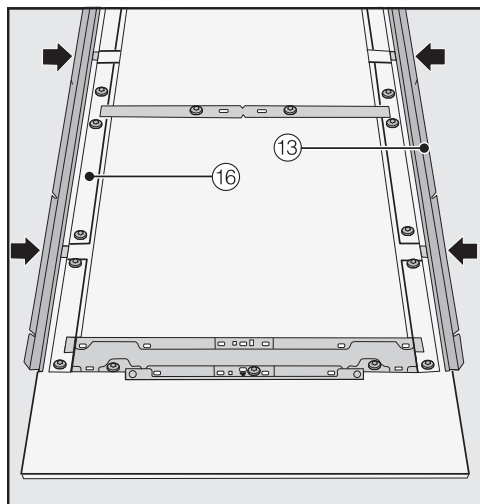
Okvir za ugradnju ima puno rupica za različite varijante prednjih strana namještaja.

Prilikom pričvršćivanja okvira za ugradnju uvijek vijcima pričvrstite za nosivi materijal prednje strane namještaja. Za navedeno, uvijek odaberite dužinu vijka koja je manja od debljine prednje strane namještaja.



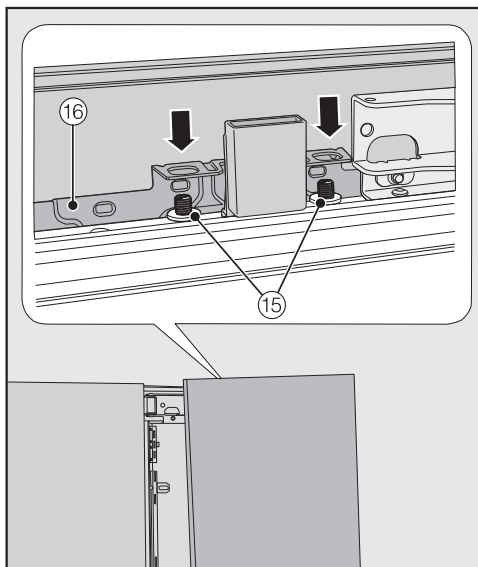
- Kod kazetnih prednjih strana: pomoću vijaka pričvrstite okvir za ugradnju ⑯ samo na vanjski okvir.
- Po potrebi, s unutarnje strane pričvrstite ručku uređaja na prednju stranu namještaja (ne kod kuhinja bez ručki).

Ugradnja



- Sada s obje strane do kraja umetnite kutne letvice ⑬ u za to predviđene otvore u okviru za ugradnju ⑯.

Pričvršćenje i uspravljanje prednje strane namještaja

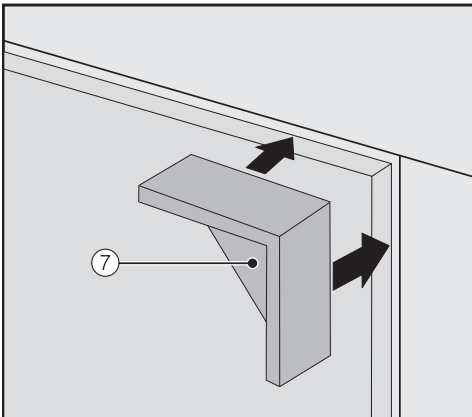


- Otvorite vrata uređaja i objesite prednju stranu namještaja s okvirom za pričvršćenje ⑯ odozgo na vijke ⑮.

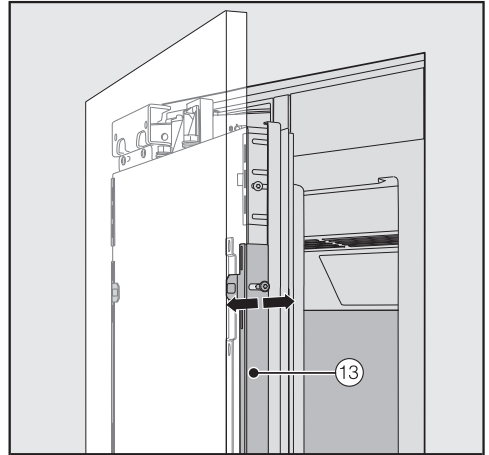
E



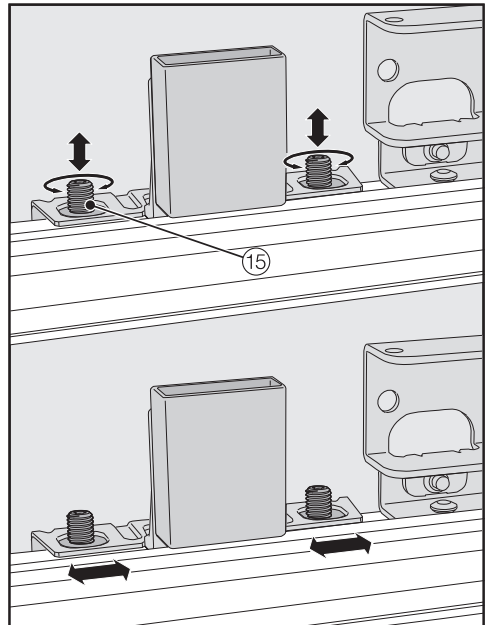
- Na obje strane pritisnite kutne letvice (13) u bijeli plastični okvir te ih prvo lagano pričvrstite. Zamjenske vijke za navedeno pronaći ćete u plastičnoj vrećici sa slovom E.



- Postavite držače razmaka (7) na obje strane gore, u kutove prednje strane namještaja.
- Zatvorite vrata uređaja i provjerite razmak prema prednjim stranama okolnog namještaja.



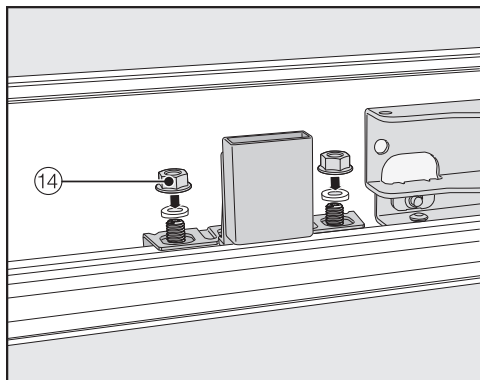
- Pomoću udubljenja u kutnim letvicama (13) poravnajte prednju stranu namještaja po dubini.



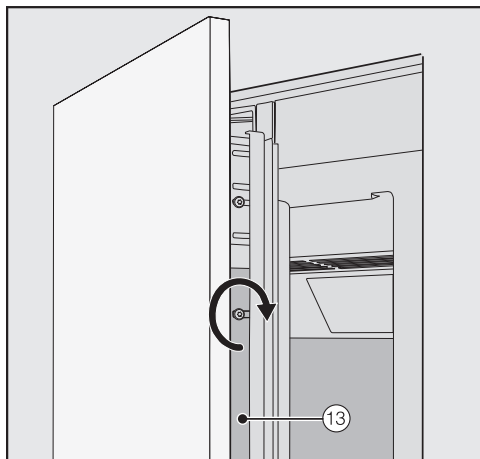
- Pomoću vijaka (15) uspravite prednju stranu namještaja po visini i bočno.

Ugradnja

- Zatvorite vrata uređaja i provjerite razmak prema prednjim stranama okolnog namještaja.



- Ponovo postavite podložne pločice i matice ⑭ i čvrsto pritegnite matice ⑭. Na taj način ćete fiksirati prednju stranu namještaja.



- Sada čvrsto zavrnite vijke u kutnim letvicama ⑬.
- Otvorite vrata uređaja.
- Držače razmaka ⑦ uklonite s prednje strane namještaja.

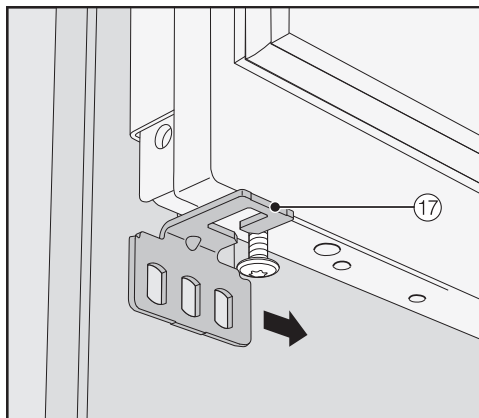
Postavljanje pričvrsnog kutnika



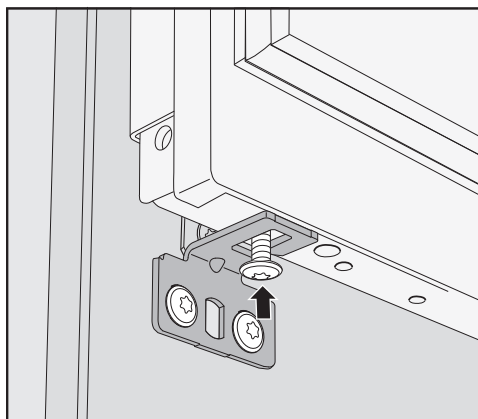
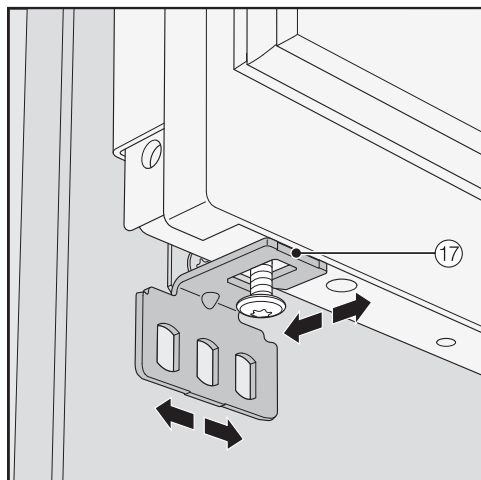
Pomoću pričvrsnog kutnika prednja se strana namještaja dodatno pričvršćuje dolje na vrata uređaja.

Pričvrсни kutnik postavite tek nakon što je uređaj za hlađenje ugrađen (eventualno Side-by-Side) i prednja strana namještaja poravnata.

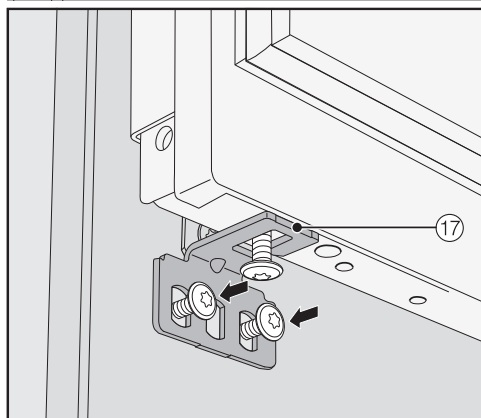
- Otvorite vrata uređaja do kraja.



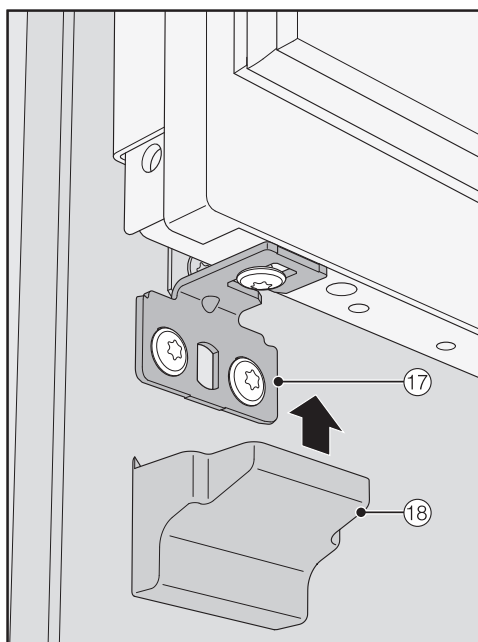
- Pričvrсни kutnik ⑰ gurnite sa strane na vijak ispod vrata uređaja.



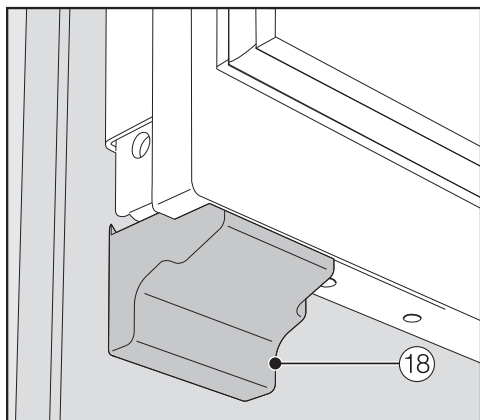
■ Zavrните vijak dolje na vratima uređaja.



■ Zavrните pričvrсни kutnik ⑰ na prednju stranu namještaja.

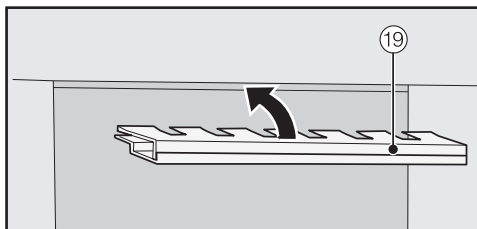


■ Stavite pokrov ⑱ na pričvrсни kutnik ⑰.

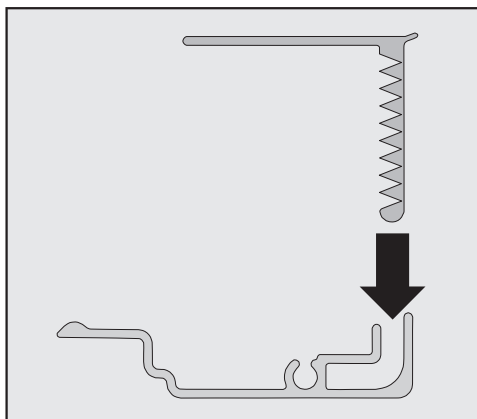


- Pričvrstite pokrov ⑱ na pričvrсни kutnik, tako da „klikne“.

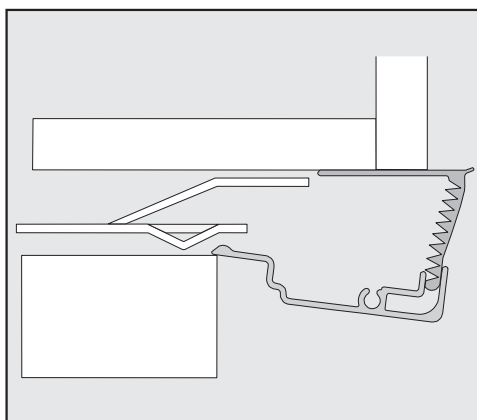
Učvršćivanje pokrova



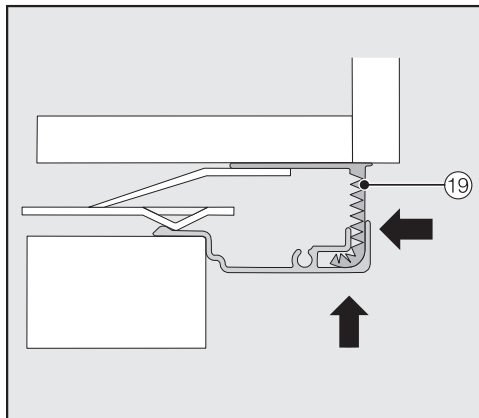
- Prije nego što možete umetnuti pokrov ⑲ u otvor iznad uređaja, pokrov se mora sastaviti kako slijedi:



- Oba dijela pokrova umetnite jedan u drugi.

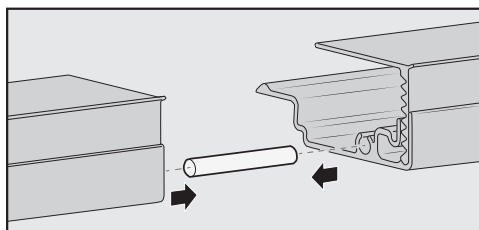


Pokrov s bočne strane

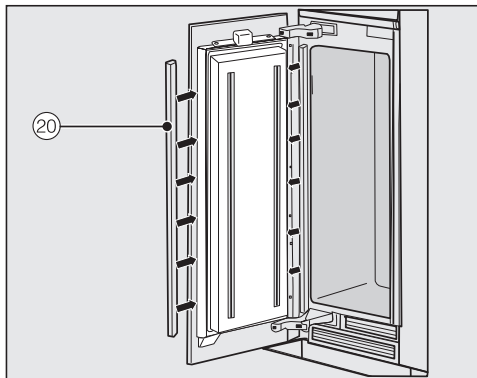


- Sastavljen pokrov ①9 postavite u otvor iznad uređaja za hlađenje, tako da sjedne na svoje mjesto. Pritom oba dijela pokrova gurnite jedan u drugi koliko je potrebno.

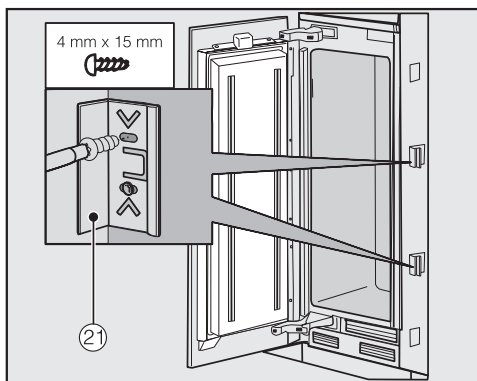
Ugradnja pokrova kod Side-by-Side kombinacije



- Umetnite zatic (priložen je Side-by-Side setu za ugradnju) do polovice u vodilicu pokrova uređaja za hlađenje koji stoji lijevo.
- Drugi pokrov postavite na zatic te oba pokrova međusobno spojite.
- Oba pokrova zajedno postavite u otvor iznad uređaja za hlađenje tako da uskoče na svoje mjesto.

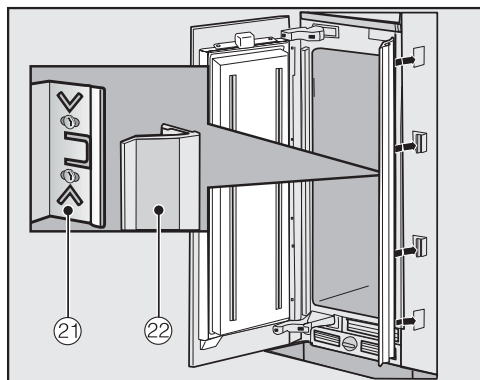


- Na obje stranice vrata ugradite plastične pokrove ②0, na način da ih čvrsto pritisnete odozdo prema gore u otvor između vrata uređaja i prednje strane namještaja.

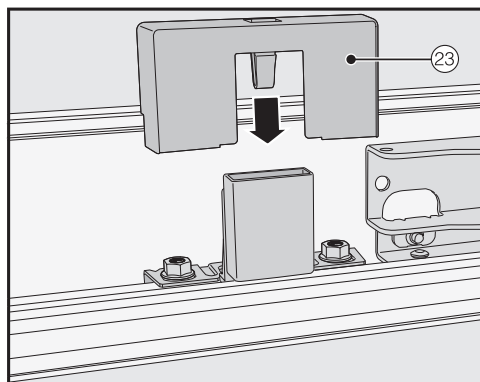


- Na obje strane uređaja za hlađenje pričvrstite barem 3 stezaljke ②1 za pokrove otvora.

Ugradnja

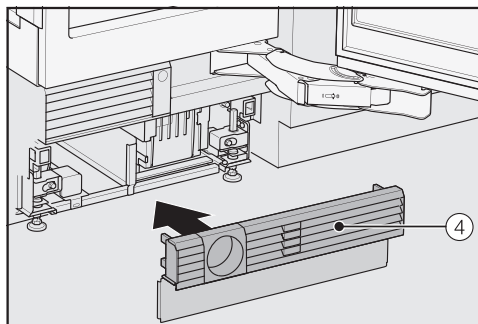


- Sada stavite sa svake strane pokrove otvora ② na stezaljke ①. Kod kombinacije Side-by-Side ovi se pokrovi otvora postavljaju izvana.

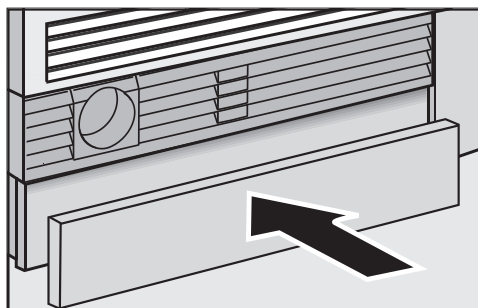


- Postavite pokrov ③ na kontakti prekidač za svijetlo.

Pričvršćenje ventilacijske rešetke i pokrova podnožja



- Ventilacijsku rešetku podnožja ④ postavite dolje na podnožje uređaja.



- Pokrov podnožja po potrebi izrežite na potrebnu duljinu i visinu (između donjeg ruba podnožja i poda).
- Pokrov podnožja pričvrstite dolje za ventilacijsku rešetku podnožja.

Priključak na dovod svježe vode

Napomene vezane za priključak na dovod svježe vode

⚠ Opasnost od ozljeda i oštećenja u slučaju nestručnog priključivanja. Priključivanje koje nije stručno provedeno može uzrokovati ozlijede osoba i/ili materijalnu štetu.

Priključak na svježu vodu smije vršiti samo kvalificirano stručno osoblje.

⚠ Uređaj za hlađenje odspojite od strujne mreže prije no što uređaj za hlađenje spojite na vodovod.

Zatvorite dovod vode prije no što uređaj za hlađenje priključite na dovod svježe vode.

⚠ Nečista voda može ugroziti zdravlje i oštetiti uređaj.

Kvaliteta vode koja ulazi u uređaj mora odgovarati propisima za pitku vodu države u kojoj se uređaj za hlađenje koristi.

Uređaj za hlađenje priključite na pitku vodu.

Uređaj za hlađenje je u skladu s propisima IEC 61770 i EN 61770.

Glavni priključak za dovod vode mora se postaviti u skladu s važećim propisima pojedine države. Ujedno, svi uređaji i naprave koji se koriste za dovod vode u uređaj za hlađenje moraju odgovarati važećim propisima pojedine države.

Priključni tlak vode mora biti između 200 kPa i 800 kPa (2 bara i 8 bara).

⚠ Šteta uzrokovana velikim priključnim tlakom vode.

Previsoki priključni tlak vode u cijevi za vodu može uzrokovati štetu na uređaju za hlađenje.

Obavezno ugradite redukcijski ventil kad je priključni tlak vode u cijevi za vodu viši od 800 kPa (8 bar).

S ugrađenim redukcijskim ventilom, maksimalni priključni tlak vode na komplet crijeva uređaja za hlađenje ne smije prelaziti 1.000 kPa (10 bara). Kontaktirajte vodoinstalatera ukoliko Vam nije poznat priključni tlak vode.

Sa svježom vodom postići ćete besprijekornu kvalitetu kockica leda. Priključite crijevo od plemenitog čelika izravno na dovod svježe vode i izbjegavajte dovod vode, u kojem voda stoji.

Koristite isključivo isporučeno crijevo od plemenitog čelika. Crijevo od plemenitog čelika ne smijete kratiti, produživati ili zamijeniti s nekim drugim crijevom.

Zamijenite oštećeno crijevo od plemenitog čelika isključivo s Miele originalnim rezervnim dijelom. Crijevo od plemenitog čelika možete kupiti u Miele internet trgovini, u Miele servisu ili u Miele specijaliziranoj trgovini.

Između crijeva od plemenitog čelika i priključka na dovod svježe vode, mora postojati ventil za zatvaranje kako bi se po potrebi mogao prekinuti dovod vode.

Ugradnja

Pazite da je ventil za zatvaranje dostupan i kada je uređaj za hlađenje ugrađen.

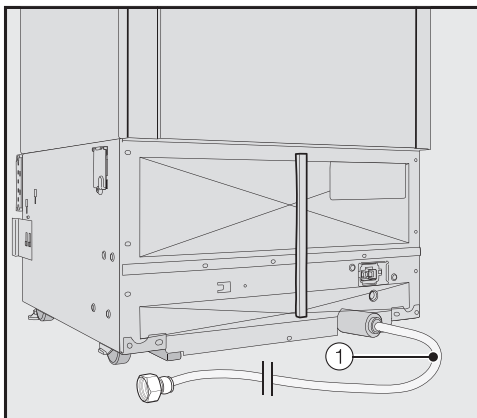
Crijevo od plemenitog čelika je prilikom isporuke već ugrađeno na uređaj za hlađenje i ima raspoloživu dužinu od 2 m.

Priključivanje uređaja za hlađenje na dovod svježe vode

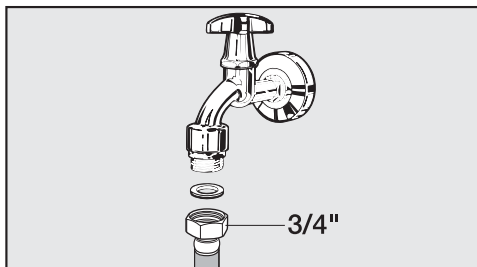
U tom trenutku niša za ugradnju mora biti pripremljena tako da se uređaj za hlađenje samo još mora gurnuti u nišu.

Pazite da se pritom crijevo od plemenitog čelika ne savine ili ošteti.

- Postavite uređaj za hlađenje malo ispred niše za ugradnju, tako da je i dalje moguć pristup zapornoj slavini.



Crijevo od plemenitog čelika ① uređaja za hlađenje nalazi se spremno za priključenje na stražnjoj strani uređaja.



- Priključite crijevo od plemenitog čelika ① na zapornu slavinu.
- Pazite da su priključne matice čvrsto i zabrtvljeno zavrnete.
- Pažljivo odvrnite ventil za zatvaranje dovoda vode i provjerite je li ukupni sustav nepropustan.
- Sada ugradite uređaj za hlađenje u nišu za ugradnju (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Ugradnja uređaja za hlađenje“).

Električni priključak

Uređaj za hlađenje se smije priključiti na zaštićenu utičnicu isključivo s priloženim mrežnim kabelom.

Uređaj za hlađenje postavite tako da je utičnica lako dostupna. Ukoliko utičnica nije lako dostupna, u sklopu instalacije mora postojati naprava za odvajanje za svaki pol.

 **Opasnost od požara zbog pregrijavanja.**

Uporaba uređaja za hlađenje koji je priključen na višestruke utičnice i produžni kabel može uzrokovati preopterećenje kabela.

Iz sigurnosnih razloga nemojte upotrebljavati višestruke utičnice ni produžne kablove.

Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s normom VDE 0100.

Iz sigurnosnih razloga preporučujemo primjenu FID-sklopke (RCD) tipa  na dodijeljenoj kućnoj instalaciji za električni priključak uređaja za hlađenje.

Oštećeni mrežni priključni kabel smije se zamijeniti samo specijalnim mrežnim priključnim kabelom istog tipa (dostupan u Miele servisu). Iz sigurnosnih razloga zamjenu smije obavljati samo kvalificirano osoblje ili Miele servis.

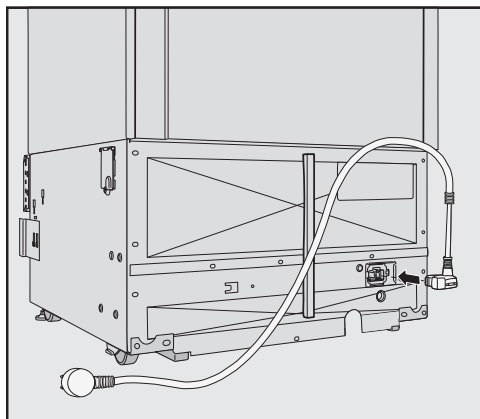
Nazivna snaga i jačina osigurača navedeni su u ovim uputama za uporabu ili na tipskoj naljepnici. Ove podatke usporedite s podacima električnog priključka na mjestu ugradnje. U slučaju sumnje obratite se stručno osposobljenom električaru.

Mogući je povremeni ili trajni pogon na samodostatnom ili ne mrežno sinkroniziranom sustavu napajanja energijom (poput primjerice pojedinačne mreže, back up sustavi). Pretpostavka za takav pogon da je sustav napajanja energijom u skladu sa zahtjevima EN 50160 ili sličnim.

Zaštite predviđene za kućnu instalaciju i za ovaj Miele proizvod u svojoj funkciji i načinu rada moraju biti sigurne i u pojedinačnom pogonu ili pogonu koji nije mrežno sinkroniziran ili se moraju zamijeniti istovjetnim mjerama u instalaciji. Kako je primjerice opisano u aktualnoj objavi VDE-AR-E 2510-2.

Ugradnja

Priključivanje uređaja za hlađenje



- Utaknite utikač za uređaj u utičnicu na stražnjoj strani uređaja za hlađenje.

Pripazite da je utikač ispravno umetnut.

- Utaknite utikač uređaja za hlađenje u utičnicu.

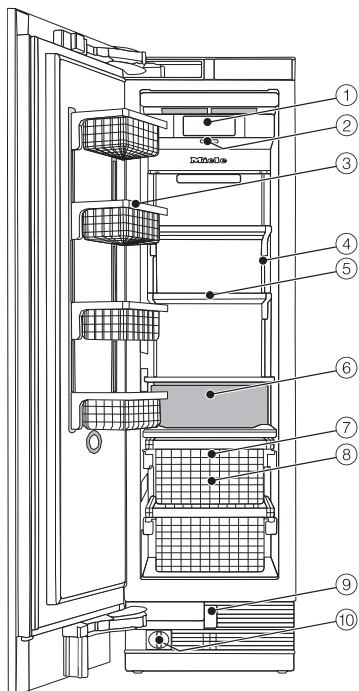
Uređaj za hlađenje je sad priključen na električnu mrežu.

	Normalna potrošnja energije	Povećana potrošnja energije
Postavljanje/Održavanje	U prozračenim prostorijama.	U zatvorenim prostorijama koje se ne prozračuju.
	Zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti.	Izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti.
	Udaljeno od izvora topline (radijator, štednjak).	Uz izvor topline (radijator, štednjak).
	Kod idealne temperature prostorije od oko 20°C.	Na sobnoj temperaturi višoj od 25°C.
	Otvore za prozračivanje i odzračivanje nemojte prekrivati te ih redovito čistite od prašine.	Kad su ventilacijski otvori prekriveni ili prašnjavi.
Podešavanje temperature	Zona za zamrzavanje -18 °C	Kod postavke nižih temperatura: Što je temperatura zone za zamrzavanje niža, potrošnja energije je veća!

Ušteda energije

	Normalna potrošnja energije	Povećana potrošnja energije
Uporaba	Raspored ladica i površina za odlaganje kao prilikom isporuke.	
	Vrata uređaja otvarajte samo kada je to stvarno potrebno i što je kraće moguće. Namirnice dobro razvrstajte.	Često otvaranje vrata i ostavljanje vrata otvorenim znači gubitak hladnoće i ulazak toplog zraka. Uređaj za hlađenje pokušava rashladiti pa se pojačava rad kompresora.
	Za kupovinu ponesite vrećice koje održavaju temperaturu i namirnice odmah stavite u uređaj za hlađenje. Topla jela i napitke pustite da se najprije ohlade izvan uređaja za hlađenje.	Topla jela i namirnice pohranjene na sobnoj temperaturi unose toplinu u uređaj za hlađenje. Uređaj za hlađenje pokušava rashladiti pa se pojačava rad kompresora.
	Prije stavljanja u uređaj za hlađenje namirnice treba dobro zapakirati.	Isparavanje i kondenzacija tekućina u zoni za zamrzavanje uzrokuje gubitak snage hlađenja.
	Nemojte previše napuniti pretince tako da zrak može cirkulirati.	Loš protok zraka uzrokuje gubitak hladnoće.

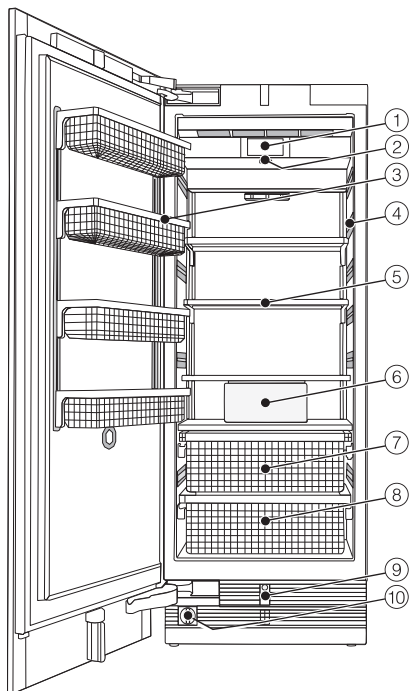
F 2412 Vi, F 2413 Vi



- ① Zaslon
- ② Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ③ Polica za odlaganje u vratima uređaja
- ④ Osvjetljenje unutrašnjosti
- ⑤ Površine za odlaganje
- ⑥ Ledomat
- ⑦ Posuda za kockice leda
- ⑧ Košare za zamrzavanje
- ⑨ Automatsko otvaranje vrata (Push2open/Pull2open)
- ⑩ Filtar za vodu

Opis uređaja

F 2802 Vi, F 2812 Vi, F 2902 Vi, F 2912 Vi



- ① Zaslon
- ② Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ③ Polica za odlaganje u vratima uređaja
- ④ Osvjetljenje unutrašnjosti
- ⑤ Površine za odlaganje
- ⑥ Ledomat
- ⑦ Posuda za kockice leda
- ⑧ Košare za zamrzavanje
- ⑨ Automatsko otvaranje vrata (Push2open/Pull2open)
- ⑩ Filtar za vodu

Glavni zaslon



- ① Prikaz brzog zamrzavanja
(vidljiv samo kad je funkcija Brzo zamrzavanje uključena)
- ② Prikaz temperature (potrebna temperatura)
- ③ Senzorska tipka 
za podešavanje temperature
- ④ Prikaz Miele@home statusa povezivanja
(vidljivo samo kad je uspostavljena funkcija Miele@home)
- ⑤ Senzorska tipka za način podešavanja 
za odabir različitih funkcija u načinu podešavanja

Opis uređaja

Način za podešavanje

Sljedeće funkcije možete odabrati u načinu za podešavanje i promijeniti neke njihove postavke:

Simbol		Funkcija
	Jezik	Podešavanje
	Svjetlina zaslona	Podešavanje (tamno do svijetlije)
	Shema boja	Podešavanje (tamno ili svijetlo)
	Signalni tonovi	Podešavanje glasnoće ili potpuno isključenje Signalni tonovi (primjerice za alarm vrata)
	Ton tipki	Podešavanje glasnoće ili potpuno isključenje Ton tipki
°F / °C	Jedinica temperature	Podešavanje (°Fahrenheit ili °Celsius)
	Zaključavanje upravljanja	Uključivanje ili isključivanje (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“)
	Eco način rada	Uključivanje ili isključivanje (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“)
	Samoispitivanje	Sustav se nanovo pokreće te se provjeravaju greške ili smetnje (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“)
	Asistent za vrata	(Push2open ili Pull2open) (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“)

	Miele@home	Postavljanje, isključenje ili provjera WLAN statusa (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“)
	Prezentacija	Isključivanje * (vidljivo samo kad je podešeno Prezentacija, pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“)
	Tvorničke postavke	Resetiranje postavki na tvorničke postavke (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“)
	Jedinice za pripremu	Uključivanje i isključivanje ledomata (pogledajte poglavlje „Proizvodnja kockica leda“)
	Šabat načina rada	Uključivanje ili isključivanje (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“)
	Indikator filtra za vodu	Uključivanje, isključivanje ili resetiranje (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“)

Simboli u načinu za podešavanje

	Kretanje kroz način za podešavanje ili odabir postavke
	Promjena postavke (primjerice svjetlina zaslona)
	Potvrđivanje postavke
	Napuštanje razine izbornika

Pribor

Isporučeni pribor

Utikač uređaja

Filtar za vodu (IntensiveClear sitasti filter)

U uređaju već ugrađeni IntensiveClear sitasti filter filtrira vodu iz vodovoda za pripremu kockica leda.

IntensiveClear sitasti filter se ne treba mijenjati, dovoljno je istog očistiti (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odlomak „Čišćenje filtra za vodu (IntensiveClear sitastog filtra)“).

Dodatni pribor

Miele u svojem asortimanu nudi koristan pribor te sredstva za čišćenje i njegu prilagođenih Vašem uređaju za hlađenje.

Univerzalna krpa od mikrovlakana

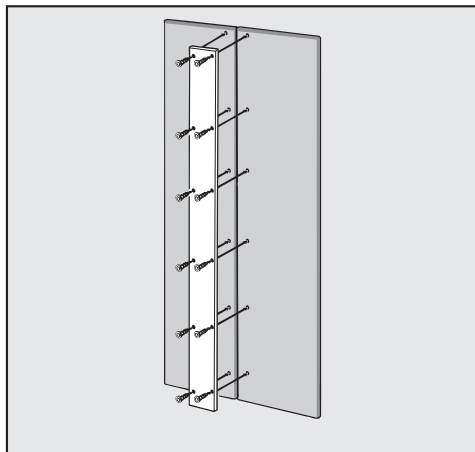
Krpa od mikrovlakna pomaže pri otklanjanju otisaka prstiju i manjih zaprljanja na površinama od plemenitog čelika, ploham uređaja, prozorima, namještaju, auto staklima itd.

Prednja strana od plemenitog čelika

Prednje strane od plemenitog čelika osiguravaju visokokvalitetni vanjski dizajn Vašeg uređaja za hlađenje.

Uz njih su dostupne ručke i pokrovi podnožja u izgledu plemenitog čelika.

Metalna ploča za kazetne prednje strane



Kada umjesto jedne prednje strane namještaja želite ugraditi dvije prednje strane, navedene se moraju međusobno povezati metalnom pločom.

Side-by-Side set za ugradnju

Za ugradnju dva ili više uređaja za hlađenje jedan uz drugi potreban Vam je Side-by-Side set za ugradnju (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Side-by-Side“).

Kućište za okov

Ukoliko na svojem uređaju za hlađenje želite promijeniti smjer otvaranja vrata, morate pregraditi gornju ventilacijsku rešetku. Za navedeno Vam je potrebno novo kućište za okov.

Promjenu smjera otvaranja vrata isključivo vrši servisna služba.

Dodatni pribor možete naručiti putem Miele internet trgovine. Te proizvode možete kupiti i u Miele servisu (pogledajte kraj ovih uputa) i u specijaliziranoj Miele prodavaonici.

Prvo puštanje u pogon

Prije prve uporabe

Uređaj za hlađenje nakon transporta ostavite oko 1 sat prije nego ga priključite.

Time ćete spriječiti eventualne funkcijske smetnje na uređaju za hlađenje.

Ambalaža

- Uklonite svu ambalažu iz unutrašnjosti.

Svakako uklonite svu ambalažu uključujući samoljepljivu foliju **prije** uključivanja uređaja za hlađenje. Samoljepljiva folija se teško uklanja s hladnih površina.

Čišćenje

Pridržavajte se odgovarajućih uputa iz poglavlja „Čišćenje i održavanje“.

- Očistite unutrašnjost i pribor.

Odabir odgovarajućeg asistenta za vrata

(Push2open/Pull2open)

Asistent za vrata pomaže Vam pri otvaranju vrata uređaja.

Možete birati između dva asistenta za vrata Push2open i Pull2open (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“, odlomak „Uključivanje Asistent za vrata “).

Tvornički je podešen asistent za vrata Push2open.

- Odaberite asistenta za vrata Pull2open, ako Vaš uređaj za hlađenje ima prednju stranu namještaja s ručkom.
- Odaberite asistenta za vrata Push2open, ako Vaš uređaj za hlađenje nema ručku na prednjoj strani namještaja.

Miele@home

Vaš uređaj za hlađenje je opremljen integriranim WLAN modulom.

U tvorničkim postavkama umrežavanje nije aktivirano.

Za uporabu Vam je potrebno sljedeće:

- WLAN mreža
- Miele aplikacija
- korisnički račun kod tvrtke Miele. Korisnički račun možete izraditi putem Miele aplikacije.

Miele aplikacija vodi Vas kroz povezivanje između uređaja za hlađenje i kućne WLAN mreže.

Nakon što ste uređaj za hlađenje povezali na svoju WLAN mrežu, pomoću aplikacije možete primjerice vršiti sljedeće akcije:

- Možete pozvati informacije o radnom stanju svog uređaja za hlađenje
- Mijenjanje postavki svog uređaja za hlađenje

Povezivanjem uređaja za hlađenje u Vašu WLAN mrežu povećava se potrošnja energije, čak i ako je uređaj za hlađenje isključen.

Osigurajte da na mjestu postavljanja svog uređaja za hlađenje primате signal WLAN mreže dovoljne jačine.

Raspoloživost WLAN veze

WLAN veza dijeli raspon frekvencije s drugim uređajima (npr. mikrovalnim pećnicama, igračkama na daljinsko upravljanje). Uslijed navedenog, može doći do privremenih ili trajnih poremećaja veze. Stoga se ne može jamčiti stalna raspoloživost ponuđenih funkcija.

Raspoloživost Miele@home

Korištenje Miele aplikacije ovisi o raspoloživosti Miele@home usluga u Vašoj državi.

Usluga Miele@home nije raspoloživa u svakoj državi.

Informacije o raspoloživosti možete pronaći preko internet stranice www.miele.hr.

Miele aplikacija

Miele aplikaciju možete besplatno preuzeti u Apple App ili Google Play trgovinama aplikacijama.



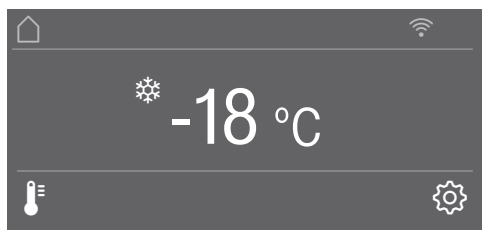
Prvo puštanje u pogon

Upravljanje uređajem za hlađenje

Oštri predmeti, poput olovaka, mogu oštetiti zaslon osjetljiv na dodir.

Zaslon na dodir dodirujte samo prstima.

Ako su Vam prsti hladni postoji mogućnost da zaslon na dodir ne reagira.



Senzorske tipke koje se nalaze ispod prikaza temperature mogu se izravno **birati** pritiskom, simboli i tekst u i iznad prikaza temperature su pak samo **prikazani**.

Način za podešavanje ⚙

Preko načina za podešavanje ⚙ možete odabrati različite funkcije uređaja za hlađenje i djelimice mijenjati njihove postavke (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“).

- Dodirnite senzorsku tipku ⚙ kako biste dospjeli u način za podešavanje.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite funkciju u kojoj želite mijenjati postavke.
- Svoj odabir potvrdite s OK.
- Ovisno o situaciji postavke mijenjajte pomoću senzorskih tipki < i > ili pomoću senzorskih tipki + i -.
- Svoj odabir potvrdite s OK.

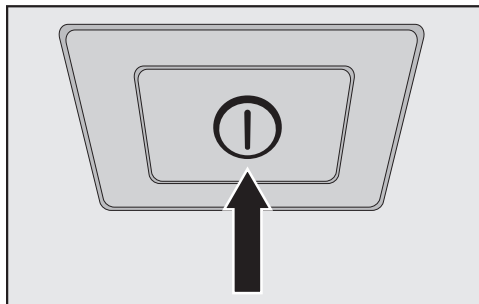
Pozadinski **obojana** postavka je uvijek **odabrana** postavka, može se potvrditi izravno s OK.

- Dodirnite senzorsku tipku ↶ kad se želite vratiti na prethodnu razinu izbornika ili kada želite prekinuti postupak.

Svaki dodir na zaslon potvrđuje se zvučnim signalom. Ton tipki možete isključiti putem načina za podešavanje ⚙.

Prvo puštanje u pogon

- Otvorite vrata uređaja.



- Uključite uređaj za hlađenje pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje.

Tipka za uključivanje/isključivanje nalazi se ispod zaslona.

Uređaj za hlađenje počinje hladiti te se uključuje osvetljenje unutrašnjosti kada su vrata uređaja otvorena.

Na zaslonu uređaja za hlađenje pojavljuje se Miele.

- Kada uređaj za hlađenje uključujete po prvi puta, tražiti će Vas da napravite sljedeće postavke:
 - Podešavanje Jezik (ako ste zabunom izabrali pogrešan Jezik, ponovo se vratite u način za podešavanje  i orijentirajte se prema simbolu  za podešavanje jezika)
 - Podešavanje Jedinica temperature: °C (stupanj Celsius) ili °F (stupanj Fahrenheit)
 - Postaviti Miele@home:
- Odaberite dalje, ako Miele@home želite podesiti sada. Zaslone i Miele aplikacija Vas vode kroz naredne korake.

Čim je Vaš uređaj za hlađenje uspješno povezan preko aplikacije na Vašu WLAN mrežu, na zaslonu uređaja za hlađenje se prikazuje Povezivanje uspješno izvršeno.

- Postupak ponovo potvrdite pritiskom na OK.

Kada je WLAN veza aktivna na zaslonu se prikazuje .

- Odaberite preskočiti, ako Miele@home želite podesiti kasnije.
- Dodirnite senzorsku tipku  kad se želite vratiti na prethodnu razinu izbornika.

Na zaslonu se prikazuje poruka Prvo puštanje u pogon uspješno završeno.

- Prvo puštanje u pogon potvrdite s OK.

Na zaslonu se pojavljuje glavni zaslon (pogledajte poglavlje „Opis uređaja“, odlomak „Glavni zaslon“).

Prvo puštanje u pogon se ne smije prekidati. Isključivanjem uređaja za hlađenje može se eventualno prekinuti nakon ponovnog uključivanja uređaja za hlađenje prvo puštanje u pogon mora se nastaviti.

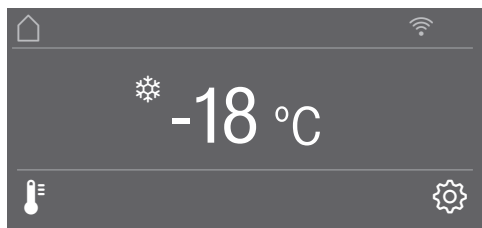
Uključivanje i isključivanje uređaja za hlađenje

Uključivanje uređaja za hlađenje

- Otvorite vrata uređaja.
- Uključite uređaj za hlađenje pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje.

Uređaj za hlađenje počinje hladiti te se uključuje osvjetljenje unutrašnjosti kada su vrata uređaja otvorena.

Na zaslonu uređaja za hlađenje pojavljuje se Miele, a potom glavni zaslon:



Nakon prvog uključivanja ili dok se ne dosegne temperatura u zoni za zamrzavanje, na zaslonu se pojavljuje poruka Temperatura u zamrzivaču previsoka. Maksimalna temperatura: °C.

Oglašava se zvučni signal upozorenja.

- Poruku potvrdite tipkom OK.

Poruka na zaslonu se gasi i zvučni signal upozorenje prestaje.

Ne može se dogoditi da se poruka nakon kraćeg vremena ponovo pojavi na zaslonu.

Čim je postignuta podešena temperatura u zoni za zamrzavanje poruka se u potpunosti isključuje sa zaslona i zvučni signal upozorenja prestaje.

Za postizanje dovoljno niske temperature pustite uređaj za hlađenje da hladi nekoliko sati prije nego što u njega stavite namirnice. Namirnice stavite u zonu za zamrzavanje kad je temperatura tamo dovoljno niska (min. -18°C).

⚠ Opasnost od oštećenja uzrokovanih visokom vlažnosti zraka. Kod visoke vlažnosti zraka može nastati kondenzat na vanjskim površinama uređaja za hlađenje. Kondenzirana voda može uzrokovati nastajanje korozije i tako oštećenja na vanjskim stjenkama uređaja. Uređaj za hlađenje postavite u suhu i/ili klimatiziranu prostoriju koja je dovoljno prozračena.

Nemojte uključivati uređaj za hlađenje ako ćete duže vrijeme biti odsutni. Uređaj za hlađenje nemojte ostavljati bez nadzora duže vrijeme.

Isključivanje uređaja za hlađenje

- Isključite uređaj za hlađenje pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje.

Isključeno je hlađenje i osvjetljenje unutrašnjosti.

Molimo obratite pažnju na sljedeće. Uređaj za hlađenje nije odvojen od mreže kada je isključen tipkom za uključivanje/isključivanje.

Kod duže odsutnosti

Ako dulje vrijeme nećete upotrebljavati uređaj za hlađenje:

- Isključite uređaj za hlađenje.
- Izvucite utikač iz utičnice ili isključite osigurač kućne instalacije.

 **Opasnost od oštećenja** uzrokovano zamrznutom cijevi za dovod vode.

Ako se tijekom rada zatvori dovod vode, a ledomat i dalje ostane u uporabi, cijev za dovod vode se može zalediti.

Kad je dovod vode prekinut, isključite ledomat (primjerice tijekom godišnjeg odmora).

- Zatvorite ventil za dovod vode (oko 3 sata prije no što isključite uređaj za hlađenje – na taj ćete način spriječiti nastajanje plijesni uzrokovano odstajalom vodom).
- Ispraznite posudu za kockice leda.
- Očistite uređaj za hlađenje.
- Očistite filter za vodu.
- Ostavite vrata uređaja za hlađenje otvorena, kako bi se dovoljno prozračio i kako biste izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.

Ako se kod duže odsutnosti uređaj za hlađenje isključi, a ne očisti, postoji opasnost od nastanka plijesni ako je uređaj zatvoren.

Obavezno očistite uređaj za hlađenje.

Određivanje ostalih postavki

Preko načina za podešavanje  možete odabrati različite funkcije uređaja za hlađenje, djelimice mijenjati njihove postavke te na taj način uređaj za hlađenje prilagoditi svojim potrebama.

U nastavku su opisane samo one funkcije u načinu za podešavanje , koje zahtijevaju daljnje pojašnjenje.

Dok ste u načinu za podešavanje , automatski se gase alarm za vrata i ostala upozorenja.

Zaslon se kratkotrajno otključava te možete preuzeti željenu postavku. Zatvaranjem vrata uređaja blokada tipki se ponovo uključuje.

Uključivanje ili isključivanje Zaključavanje upravljanja /

Uključeno Zaključavanje upravljanja štiti Vas neželjene promjene temperature ili neželjenih promjena postavki u načinu za podešavanje .

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Zaključavanje upravljanja i svoj odabir potvrdite s OK.
- Uključite blokadu tipki pomoću senzorskih tipki < i > Uključeno ili Isključeno te svoj odabir potvrdite s OK.
- Zatvorite vrata uređaja, tek tada će se aktivirati blokada tipki.

Uključena blokada tipki se ne prikazuje na zaslonu.

Ukoliko pritisnete senzorsku tipku prilikom uključene blokade tipki, na zaslonu se prikazuje poruka Za otključavanje držite pritisnutu tipku OK 6 sekundi.

- Slijedite upute na zaslonu.

Uključivanje ili isključivanje Eco načina rada

Eco način rada se preporučuje kada primjerice tijekom godišnjeg odmora svoj uređaj za hlađenje ne želite potpuno isključiti ili Vam nije potreban jak učinak hlađenja. Potrošnja energije u Eco načinu rada je niža nego u normalnom pogonu.

Zona za zamrzavanje pritom se podešava na temperaturu od -16°C.

Ako je uključena funkcija Brzo zamrzavanje , ona se u Eco načinu rada isključuje.

■ U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Eco način rada i svoj odabir potvrdite s OK.

■ Uključite Eco način rada pomoću senzorskih tipki < i > Uključeno ili Isključeno te svoj odabir potvrdite s OK.

Uključen Eco način rada na zaslonu će prikazati samo promijenjenu temperaturu.

Savjet: Funkciju Eco način rada možete i isključiti, na način da izravno podesite temperaturu  (pogledajte poglavlje „Odgovarajuća temperatura“, odlomak „Podešavanje temperature“).

 Zdravlje je ugroženo konzumacijom pokvarenih namirnica.

Ako je temperatura duže vrijeme iznad -18°C, rok trajanja i kvaliteta namirnica mogu biti narušeni.

Funkciju Eco način rada uvijek uključite samo na određeni period.

Kad uključujete funkciju Eco način rada pazite da su namirnice u zoni za zamrzavanje već dobro zamrznute.

Ne zamrzavajte nove namirnice kad je funkcija Eco način rada uključena.

Određivanje ostalih postavki

Provođenje Samoispitivanje

Napravite Samoispitivanje, ukoliko imate osjećaj da Vaš uređaj za hlađenje ne funkcionira besprijekorno i uređaj treba provjeriti na eventualne smetnje.

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Samoispitivanje i svoj odabir potvrdite s OK.
- Dodirnite senzorsku tipku  kada želite prekinuti postupak.

Započinje Samoispitivanje te se uređaj za hlađenje provjerava na eventualne greške i smetnje.

- Ukoliko pomoću samoispitivanja nisu otkrivene greške ili smetnje, na zaslonu se prikazuje poruka Ponovno pokretanje sustava.
- Ukoliko su pomoću samoispitivanja otkrivene greške ili smetnje, navedene se zatim prikazuju na zaslonu.

Dodatno se oglašava zvučni signal upozorenja.

- Ako Vas zvučni signal upozorenja smeta, možete ga prijevremeno isključiti, tako da pritisnete senzorsku tipku .
- Zabilježite prikazanu(ne) grešku(e).
- Nazovite servisnu službu i informirajte ih o prikazanoj(im) greški(greškama).
- Poruku potvrdite tipkom OK.

Na zaslonu se prikazuje poruka Ponovno pokretanje sustava.

Uređaj za hlađenje se kratko samostalno isključuje i ponovno uključuje.

Na zaslonu se prikazuje poruka Zatvoriti samoispitivanje.

- Poruku potvrdite tipkom OK.

Na zaslonu se ponovo pojavljuje glavni zaslon.

Uključivanje Asistent za vrata

Možete birati između dva asistenta za vrata Push2open i Pull2open.

Tvornički je podešen asistent za vrata Push2open.

Asistent za vrata Push2open prikladan je za prednje strane namještaja bez ručki. Vrata uređaja se samostalno otvaraju, na način da ih lagano pritisnete.

Asistent za vrata Pull2open prikladan je za prednje strane namještaja s ručkom. Vrata uređaja se lako otvaraju, uz malo snage.

 **Opasnost od oštećenja prijevremenim zatvaranjem vrata uređaja.**

Kad je uključen asistent za vrata uzastopno ranije zatvaranje vrata uređaja može uzrokovati štetu i utjecati na funkciju.

Nemojte držati ili zatvarati vrata uređaja kad je automatsko otvaranje vrata još izvučeno. Ukoliko ste ipak zatvorili vrata uređaja, ostavite ih 5 minuta zatvorena. Automatsko otvaranje vrata se nanovo podešava.

Uključivanje Push2open

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Asistent za vrata i svoj odabir potvrdite s OK.

- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Način rada te svoj izbor potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Push2open te svoj izbor potvrdite s OK.
- Dodirnite senzorsku tipku ↩ kako biste se vratili na prethodni zaslon.

- Podešavanje intenziteta

Dodatno možete podesiti intenzitet funkcije Push2open. Što je podešeni intenzitet niži, to Vam je manje snage potrebno za pritisak na vrata uređaja.

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Asistent za vrata i svoj odabir potvrdite s OK.
- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Intenzitet i svoj odabir potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite odgovarajući intenzitet (Niski, Srednji, Visoki) te svoj izbor potvrdite s OK.

- Podešavanje trajanja AutoClose

Ujedno možete podesiti trajanje koliko vrata uređaja trebaju ostati otvorena, prije no što se samostalno zatvore.

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Asistent za vrata i svoj odabir potvrdite s OK.
- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite AutoClose i svoj odabir potvrdite s OK.

- Pomoću senzorskih tipki + i – odaberite odgovarajuće trajanje (5–30 sekundi) te svoj izbor potvrdite s OK.

Zaštita od nehotičnog otvaranja: ukoliko širom ne otvorite vrata uređaja, ona će se samostalno zatvoriti po isteku vremena koje ste definirali.

Uključivanje Pull2open

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Asistent za vrata i svoj odabir potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Način rada te svoj izbor potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Pull2open te svoj izbor potvrdite s OK.
- Dodirnite senzorsku tipku ↩ kako biste se vratili na prethodni zaslon.

Određivanje ostalih postavki

- Podešavanje intenziteta

Dodatno možete podesiti intenzitet funkcije Pull2open. Što je podešeni intenzitet niži, to Vam je manje snage potrebno za povlačenje vrata uređaja.

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Asistent za vrata i svoj odabir potvrdite s OK.
- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Intenzitet i svoj odabir potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite odgovarajući intenzitet (Niski, Srednji, Visoki) te svoj izbor potvrdite s OK.

Isključivanje Asistent za vrata

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Asistent za vrata i svoj odabir potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Način rada te svoj izbor potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Isključeno te svoj izbor potvrdite s OK.
- Dodirnite senzorsku tipku  kako biste se vratili na prethodni zaslon.

Miele@home

Postavljanje Miele@home

Poruka Postaviti Miele@home se prikazuje samo kada uređaj za hlađenje još nije povezan s WLAN mrežom.

- Povežite svoj uređaj za hlađenje kako je opisano u poglavlju „Prvo puštanje u pogon“.

Deaktivacija Miele@home

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Miele@home i svoj odabir potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite deaktivirati te svoj izbor potvrdite s OK.

Na zaslonu se prikazuje poruka Deaktivacija uspješna.

- Poruku potvrdite tipkom OK.

Vaš je uređaj za hlađenje sada objavljen s Vaše WLAN mreže.

Na zaslonu se isključuje simbol .

Aktivacija Miele@home

Umreženost morate nanovo aktivirati ako je Miele@home prethodno već bio uključen, a veza potom prekinuta.

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Miele@home i svoj odabir potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite aktivirati te svoj izbor potvrdite s OK.

Na zaslonu se prikazuje poruka Aktivacija uspješna.

- Poruku potvrdite tipkom OK.

Kada je WLAN veza aktivna na zaslonu se prikazuje .

Provjera statusa WLAN veze

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Miele@home i svoj odabir potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Status veze te svoj izbor potvrdite s OK.

Na zaslonu se prikazuje informacija o statusu WLAN veze:

-  povezana: postoji jaka veza,
-  povezana: postoji srednje jaka veza,
-  povezana: postoji slaba veza,
- : veza ne postoji.

Određivanje ostalih postavki

Ponovno postavljanje Miele@home

Ako ste promijenili svoju WLAN mrežu, za svoj uređaj za hlađenje možete nanovo uspostaviti Miele@home.

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Miele@home i svoj odabir potvrdite s OK.
- Odaberite pomoću senzorskih tipki < i > Ponovno postaviti te svoj izbor potvrdite s OK.

Na zaslonu se prikazuje poruka Re-setirati konfiguraciju?

- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite da ili ne te svoj izbor potvrdite s OK.

Resetiranje konfiguracije mreže

Kada zbrinjavate svoj uređaj za hlađenje, prodajete ili pokrećete upotrebljavan uređaj za hlađenje, postavke svog uređaja za hlađenje vratite na tvorničke. Navedeno će također resetirati mrežnu konfiguraciju tako da se svi osobni podaci uklone s uređaja za hlađenje. Osim toga, prethodni vlasnik više ne može pristupiti uređaju za hlađenje.

- Postavke uređaja za hlađenje resetiranje kako je opisano u poglavlju „Resetiranje postavki na tvorničke postavke “.

Isključivanje Presentacija

Presentacijski način rada prodavaonici omogućava da predstavi uređaj za hlađenje **bez uključenog hlađenja**. Za privatnu uporabu ta postavka Vam nije potrebna.

Ako je prezentacija tvornički uključena, na zaslonu se prikazuje .

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Presentacija i svoj odabir potvrdite s OK.

Na zaslonu se prikazuje poruka Za isključivanje držite pritisnutu tipku OK 4 sekunde.

- Slijedite upute na zaslonu.

Na zaslonu se prikazuje odbrojavanje Isključenje prezentacije za sek.

Na zaslonu se prikazuje poruka Presentacija isključena. Uređaj hladi.

- Ovu poruku potvrdite s OK.

Na zaslonu se ponovo pojavljuje glavni zaslon.

Resetiranje postavki na tvorničke postavke

Postavke uređaja za hlađenje možete vratiti u početno stanje.

Kada zbrinjavate svoj uređaj za hlađenje, prodajete ili pokrećete upotrebljavan uređaj za hlađenje, postavke svog uređaja za hlađenje vratite na tvorničke. Navedeno će također resetirati mrežnu konfiguraciju tako da se svi osobni podaci uklone s uređaja za hlađenje. Osim toga, prethodni vlasnik više ne može pristupiti uređaju za hlađenje.

■ U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Tvorničke postavke i svoj odabir potvrdite s OK.

■ Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Resetirati te svoj izbor potvrdite s OK.

Nakon kraćeg počka na zaslonu se prikazuje poruka Postavke resetirane.

■ Poruku potvrdite tipkom OK.

Prvo puštanje u pogon započinje iznova (pogledajte poglavlje „Prvo puštanje u pogon“, odlomak „Vršenje prvog puštanja u pogon“).

Postavke uređaja za hlađenje vraćene su na sljedeće vrijednosti:

Određivanje ostalih postavki

Funkcija	Tvornička postavka	
	Jezik	engleski
	Svjetlina zaslona	prosječna vrijednost (4 od 7 segmenata)
	Schema boja	tamno
	Signalni tonovi	prosječna vrijednost (4 od 7 segmenata)
	Ton tipki	prosječna vrijednost (4 od 7 segmenata)
° C / ° F	Jedinica temperature	° Celzijusa
	Zaključavanje upravljanja	isključeno
	Eco način rada	isključeno
	Asistent za vrata	Push2open
@	Miele@home	isključeno
	Jedinice za pripremu	uključeno
	Šabat načina rada	isključeno
	Indikator filtra za vodu	uključeno
	Temperatura	-18°C

Uključivanje ili isključivanje Šabat načina rada

Uređaj za hlađenje raspolaže Šabat načinom rada koji služi u svrhu podržavanja vjerskih običaja.

Kad je uključen Šabat načina rada ne možete mijenjati postavke na svojem uređaju za hlađenje.

Pazite da su vrata uređaja dobro zatvorena, jer su u Šabat načinu rada optička i zvučna upozorenja isključena.

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Šabat način rada i svoj odabir potvrdite s OK.
- Pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Uključeno ili Isključeno te svoj izbor potvrdite s OK.

Kod uključenog Šabat načina rada, na zaslonu se prikazuje  te se smanjuje svjetlina zaslona (zaslon se ne mijenja prilikom zatvaranja vrata).

Kod uključenog Šabat načina rada  isključuje se:

- asistent za vrata
(kod prednje strane namještaja bez ručke vrata uređaja se sada moraju povući odozdo ili bočno)
- osvjetljenje
- svi zvučni i optički signali
- prikaz temperature
- funkcija Brzo zamrzavanje
(ako je prethodno uključena)
- ledomat
(ako je prethodno bio uključen)

I dalje se može birati sljedeće:

- senzorske tipke za način za podešavanje  za isključivanje Šabat načina rada.

Funkcija Šabat načina rada automatski se isključuje nakon 125 sati.

 Zdravlje je ugroženo konzumacijom pokvarenih namirnica.

Budući da se tijekom Šabat načina rada ne prikazuje mogući prekid mrežnog napajanja, namirnice se mogu djelomično ili u potpunosti odmrznuti. Trajnost namirnica se smanjuje.

Provjerite kvalitetu namirnica.

Provjerite jesu li se namirnice počele odmrzavati ili su odmrznute. U tom slučaju takve namirnice iskoristite što prije ili namirnice obradite (kuhajte ili pecite), prije no što ih ponovno zamrznete.

Određivanje ostalih postavki

Uključivanje, isključivanje ili resetiranje Indikator filtra za vodu

Indikator filtra za vodu Vas ovisno o količini proizvedenih kockica leda načelno svakih 6 mjeseci podsjeća na čišćenje filtra za vodu. Na zaslonu se pojavljuje: Čišćenje filtra za vodu.

Kako se mora čistiti filter za vodu opisano je u poglavlju „Čišćenje i održavanje“, odlomak „Čišćenje filtra za vodu (IntensiveClear sitasti filter)“.

Zahtjev za čišćenjem filtra za vodu prvi se puta pojavljuje automatski, ne treba se posebno uključivati.

Uključivanje Indikator filtra za vodu

Ako je funkcija Indikator filtra za vodu jednom isključena, po potrebi ju treba ponovno uključiti.

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Indikator filtra za vodu te svoj odabir potvrdite s OK.
- Odaberite pomoću senzorskih tipki < i > Uključeno te svoj izbor potvrdite s OK.

Uključena je funkcija Indikator filtra za vodu.

Isključivanje Indikator filtra za vodu

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Indikator filtra za vodu te svoj odabir potvrdite s OK.
- Odaberite pomoću senzorskih tipki < i > Isključeno te svoj izbor potvrdite s OK.

Isključena je funkcija Indikator filtra za vodu.

Resetiranje Indikator filtra za vodu

Nakon što ste očistili filter za vodu morate resetirati funkciju Indikator filtra za vodu, kako bi se mogla ponovo prikazati nakon 6 mjeseci.

Ako prikaz ne resetirate, stalno će se nanovo pojavljivati.

- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Indikator filtra za vodu te svoj odabir potvrdite s OK.
- Odaberite pomoću senzorskih tipki < i > Resetirati te svoj izbor potvrdite s OK.

Na zaslonu se isključuje poruka Čišćenje filtra za vodu.

Aktivirano je Indikator filtra za vodu za sljedeće čišćenje filtra za vodu.

Odgovarajuća temperatura

Za pohranu namirnica vrlo je važna odgovarajuće podešena temperatura. Zbog mikroorganizama namirnice se brzo mogu pokvariti, što se može spriječiti, odnosno usporiti podešavanjem ispravne temperature pohranjivanja. Temperatura utječe na brzinu rasta mikroorganizama. Niža temperatura usporava ove procese.

Kako biste zamrznuli svježije namirnice i dugotrajno ih sačuvali potrebna je temperatura od **-18°C**. Pri ovoj je temperaturi vrlo usporen rast mikroorganizama. Čim temperatura prijeđe -10°C počinje raspadanje zbog mikroorganizama i namirnice se ne mogu dugo pohraniti. Zbog toga se odmrznute namirnice ili one koje su se počele odmrzavati mogu ponovno zamrznuti tek kad su pripremljene (kuhane ili pečene). Visoke temperature uništavaju mikroorganizme.

Temperatura u uređaju za hlađenje se povećava:

- što se češće i dulje otvaraju vrata uređaja.
- što se više namirnica pohranjuje.
- što su svježije pohranjene namirnice toplije.
- što je temperatura oko uređaja za hlađenje viša. Uređaj je razvijen za određeni klimatski razred (raspon temperature prostorije) čije se granice moraju poštivati.

Podešavanje temperature

- Za podešavanje temperature dodirnite senzorsku tipku .

Pojavljuje se prethodno podešena temperatura.

- Temperaturu podesite pomoću senzorskih tipki + i -. Ukoliko senzorske tipke držite pritisnutima, temperatura se mijenja bez prekida.
- Postavku temperature potvrdite s OK ili pričekajte oko 8 sekundi nakon zadnjeg pritiska na tipku. Temperatura će se tada automatski preuzeti.

Savjet: Zatvaranjem vrata uređaja novo podešena temperatura također je potvrđena i preuzeta.

Prikaz temperature na zaslonu uvijek prikazuje **željenu** temperaturu.

Kad ste promijenili temperaturu, tada provjerite prikaz temperature nakon otprilike 6 sati **kod manje napunjenog uređaja za hlađenje, a kod punog uređaja nakon otprilike 24 sata**. Tek tada će se podesiti stvarna temperatura.

- Ako je temperatura nakon nekog vremena previsoka ili preniska, ponovno podesite temperaturu.

Moguće podešene vrijednosti za temperaturu

Temperatura se može podesiti u rasponu od -14°C do -24°C .

Postizanje najniže temperature ovisi o mjestu postavljanja i o temperaturi prostorije.

Pri visokoj temperaturi prostorije ne mora se nužno postići najniža temperatura.

Korištenje funkcije Brzo zamrzavanje

Funkcija Brzo zamrzavanje ❄

Kako biste pravilno zamrznuli namirnice prije zamrzavanja svježih namirnica uključite funkciju Brzo zamrzavanje.

Na taj ćete način omogućiti potpuno zamrzavanje namirnica te ćete očuvati hranjive tvari, vitamine, izgled i okus iste.

Iznimke:

- Kad pohranjujete prethodno zamrznute namirnice.
- Kad svakodnevno stavljate samo do 2 kg namirnica.

Uključivanje brzog zamrzavanja

Funkcija Brzo zamrzavanje mora se uključiti **4–6 sati prije stavljanja namirnica** koje želite zamrznuti. Ukoliko koristite **maksimalnu snagu zamrzavanja**, funkciju Brzo zamrzavanje **morate uključiti 24 sata prije**.

- Za podešavanje temperature dodirnite senzorsku tipku .
- Za uključivanje funkcije Brzo zamrzavanje dodirnite senzorsku tipku ❄.

Simbol ❄ je pozadinski obojan te se na prikazu temperature pojavljuje nova podešena vrijednost temperature -30°C.

- Postavku potvrdite s OK ili pričekajte oko 8 sekundi nakon zadnjeg pritiska na tipku. Postavka će se tada automatski preuzeti.

Na prikazu temperature sada svijetli simbol ❄.

Uređaj za hlađenje sada radi s najvišom mogućom snagom hlađenja.

Isključivanje brzog zamrzavanja

- Za podešavanje temperature dodirnite senzorsku tipku .

Simbol ❄ je pozadinski obojan te na prikazu temperature stoji vrijednost temperature -30°C.

- Za isključivanje funkcije Brzo zamrzavanje dodirnite senzorsku tipku ❄.

Simbol ❄ više nije pozadinski obojan te se na prikazu temperature ponovno pojavljuje prethodno podešena vrijednost temperature.

- Postavku potvrdite s OK ili pričekajte oko 8 sekundi nakon zadnjeg pritiska na tipku. Postavka će se tada automatski preuzeti.

Simbol ❄ se gasi na prikazu temperature.

Uređaj ponovno hladi normalnom snagom.

Ako ne isključite funkciju Brzo zamrzavanje ona će se automatski isključiti za oko 54 sata. Točno trajanje do isključivanja funkcije ovisi o količini svježih stavljanih namirnica.

Uređaj za hlađenje ponovno radi normalnom snagom hlađenja.

Savjet: Za uštedu energije funkciju Brzo zamrzavanje trebate sami isključiti čim se dostigne **konstantna** temperatura zamrzivača od najmanje -18°C. Kontrolirajte temperaturu u zamrzivaču.

Rashladni uređaj opremljen je sustavom za upozorenje, kako temperatura ne bi neprimjetno porasla te kako bi se izbjegao gubitak energije za slučaj da vrata uređaja ostanu otvorena.

Alarm temperature

Ako temperatura u zoni za zamrzavanje dosegne pretoplo temperaturno područje, na zaslonu se pojavljuje poruka Temperatura u zamrzivaču previsoka. Maksimalna temperatura: °C.

Dodatno se oglašava zvučni signal upozorenja.

Na prikazu temperature se prikazuje najveća vrijednost, koja je dostignuta prilikom povećanja temperature.

Zvučni i optički signal javlja se primjerice:

- kada uključite uređaj za hlađenje, ako temperatura u uređaju za hlađenje previše odstupa od podešene temperature
- kada prilikom preslagivanja ili uzimanja zamrznutih namirnica uđe previše toplog zraka
- kada zamrzavate veću količinu namirnica
- kada zamrzavate tople, svježije namirnice
- u slučaju dužeg prekida napajanja.

Čim se prekine stanje koje je uzrokovalo alarm, prestaje zvučni signal i gasi se poruka na zaslonu.

 Zdravlje je ugroženo konzumacijom pokvarenih namirnica.

Ako je temperatura duže vrijeme viša od -18°C, namirnice se odmrzavaju ili su se odmrznule. Na taj se način smanjuje trajnost namirnica.

Provjerite jesu li se namirnice počele odmrzavati ili su odmrznute. U tom slučaju takve namirnice iskoristite što prije ili namirnice obradite (kuhajte ili pecite), prije no što ih ponovno zamrznete.

Alarm temperature i vrata

Prijevremeno isključivanje alarma temperature

Prije nego što isključite alarm temperature, treba utvrditi i otkloniti uzrok alarma temperature.

Ako Vas zvučni signal upozorenja smeta, možete ga prijevremeno isključiti.

- Dodirnite senzorsku tipku OK.

Zvučni signal upozorenja prestaje i poruka na zaslonu se gasi.

Alarm vrata

Zvučni se signal upozorenja oglašava kada su vrata uređaja otvorena duže od dvije minute.

Ujedno se na zaslonu prikazuje poruka Zatvorite vrata.

Čim se vrata uređaja zatvore prestaje zvučni signal i na zaslonu se gasi poruka.

Prijevremeno isključivanje zvučnog signala vrata

Ako Vas zvučni signal upozorenja smeta, možete ga prijevremeno isključiti.

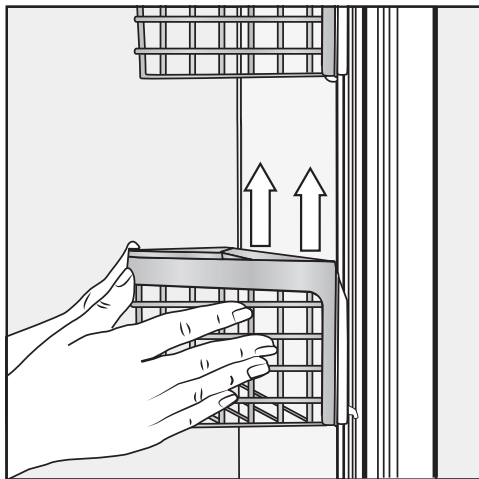
- Dodirnite senzorsku tipku OK.

Zvučni signal upozorenja prestaje i poruka na zaslonu se gasi.

Zvučni signal upozorenja i poruka na zaslonu ponovo se pojavljuju nakon određenog vremena dok se vrata uređaja ne zatvore.

Vađenje ili pomicanje police za odlaganje u vratima uređaja

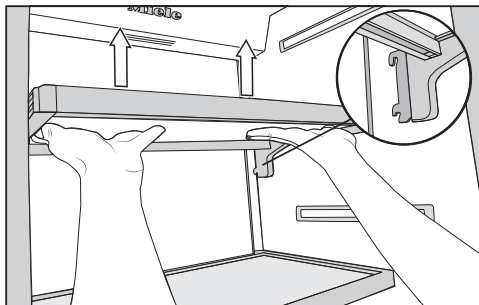
Police za odlaganje u vratima vadite ili pomičite samo kad su prazne.



- Policu za odlaganje čvrsto držite objema rukama za okvir te ju malo podignite, tako da je s obje strane kukicom iznad vodilice.
- Izvadite policu za odlaganje ili ju postavite na željeni položaj u vodilicu s kukicama na istoj visini.
- Pazite da je polica za odlaganje ravno postavljena.

Savjet: Rešetkaste košare u policama za odlaganje u svrhu punjenja i pražnjenja ili čišćenja možete potpuno izvaditi iz okvira.

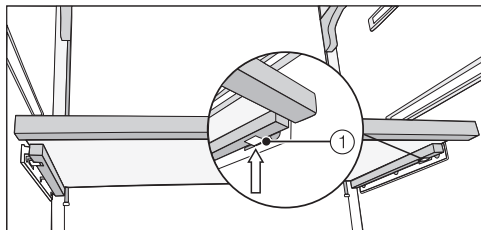
Vađenje ili premještanje površina za odlaganje



- S obje ruke posegnite ispod površine za odlaganje i malo ju podignite, tako da se otraga s obje strane podigne kukicom iznad vodilice.
- Površinu za odlaganje povucite prema naprijed.
- Izvadite policu za odlaganje ili ju ponovo postavite na željeni položaj u vodilicu s kukicama.
- Pazite da je površina za odlaganje ravno postavljena.

Oblikovanje unutrašnjosti

Vađenje površina za odlaganje iznad ledomata



- Rukama posegnite sprijeda ispod površine za odlaganje i gurnite s obje strane ①.

Prilikom izvlačenja i ponovnog umećanja površine za odlaganje pazite da ne oštetite bočne stjenke.

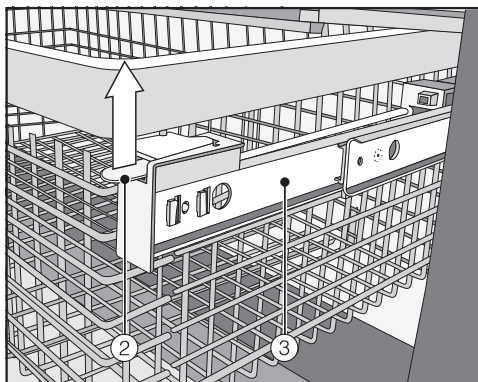
- Površinu za odlaganje pažljivo izvucite prema naprijed.
- Prilikom umećanja površinu za odlaganje s obje strane lagano gurnite na vodilicu te ju gurnite do kraja.

Vađenje košara za zamrzavanje

- Vrata uređaja otvorite koliko je to moguće.

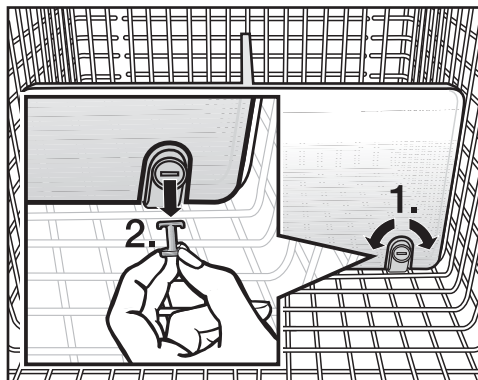
Kut otvaranja uređaja ne smije se ograničiti na 90°, jer se u suprotnom košare za zamrzavanje ne bi mogle izvaditi.

- Košaru za zamrzavanje izvucite do ruba.



- S obje strane povucite zasun ② prema gore te pažljivo izvucite košaru za zamrzavanje prema gore.
- Za ponovno postavljanje teleskopske vodilice ③ izvucite do kraja.
- Postavite košaru za zamrzavanje.
- Košaru za zamrzavanje potpuno gurnite, dok ne uskoči u zasun.

Vađenje pregrade (ovisno o modelu)



- Košaru za zamrzavanje izvucite do ruba.
- Kako biste otpustili držače, prereze na vijcima odgovarajućim predmetom okrenite u vodoravan položaj (1).

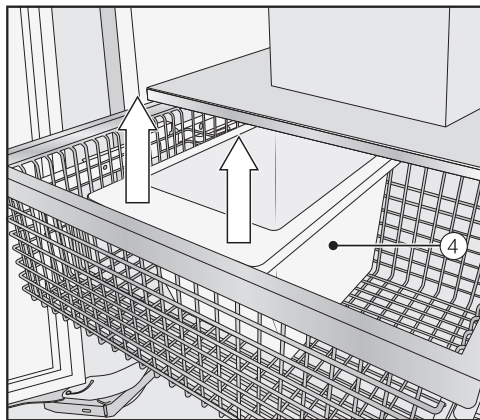
- Izvucite klinove iz držača (2.).
- Pregradu trzajem izvadite prema gore.
- Za ponovno umetanje pregrade, držače dovedite u uspravan položaj te umetnite pregradu u držače tako da ista čujno uskoči na svoje mjesto.
- Umetnite vijke u držače i proreze na vijcima odgovarajućim predmetom okrenite u okomiti položaj.
- Košaru za zamrzavanje ponovo potpuno gurnite.

Vađenje posude za kockice leda

- Otvorite vrata uređaja do kraja.

Kut otvaranja uređaja ne smije se ograničiti na 90°, jer se u suprotnom gornja košara za zamrzavanje ne bi mogla izvući do kraja.

- Gornju košaru za zamrzavanje izvucite do ruba.



- Nagnite posudu za kockice leda ④ sprijeda te ju prema gore izvucite van.

Proizvodnja leda ne prestaje kad se izvadi posuda za kockice leda. Može se dogoditi da kockice leda padnu u košaru za zamrzavanje koja se nalazi ispod.

Posudu za kockice leda po mogućnosti izvadite na kratko ili prethodno isključite ledomat (pogledajte poglavlje „Proizvodnja kockica leda“, odlomak „Isključivanje ledomata“).

- Kako biste vratili posudu za kockice leda, ponovo do kraja izvucite gornju košaru za zamrzavanje.
- Posudu za kockice leda prvo umetnite straga, tako da uskoči.
- Ponovo do kraja vratite gornju košaru za zamrzavanje.

Zamrzavanje i pohrana

Maksimalna snaga zamrzavanja

Kako bi se namirnice brzo u potpunosti zamrznule, ne smije se prijeći maksimalna snaga zamrzavanja. Maksimalna snaga zamrzavanja unutar 24 sata prikazana je na tipskoj naljepnici „Snaga zamrzavanja ...kg/24 h“.

Što se događa pri zamrzavanju svježih namirnica?

Svježe namirnice morate što prije zamrznuti kako bi se očuvale njihove hranjive vrijednosti, vitamini, izgled i okus.

Što se namirnice sporije zamrzavaju to više tekućine prelazi iz svake stanice u međuprostor. Stanice se smanjuju. Pri odmrzavanju se samo jedan dio te tekućine vraća natrag u stanice. Opisano praktički znači da namirnice gube više soka. To ćete prepoznati po tome što pri odmrzavanju oko namirnice nastaje mala lokvica vode.

Ako su namirnice brzo zamrznute, stanična tekućina ima manje vremena za prijelaz u međuprostor. Stanice se puno manje smanjuju. Pri odmrzavanju se samo manja količina tekućine, koja je prešla u međuprostor, vraća u stanice, pa je time gubitak soka bitno manji. Nastaje vrlo mala lokvica vode.

Pohrana prethodno zamrznutih namirnica

Namirnice koje su se počele odmrzavati ili su već odmrznute ne smijete ponovno zamrzavati. Tek kad pripremite namirnicu (kuhanje ili pečenje) istu možete ponovno zamrznuti.

Želite li pohraniti prethodno zamrznute namirnice, već prilikom kupovine u trgovini provjerite sljedeće:

- je li pakiranje oštećeno
- rok trajanja
- temperaturu zone za hlađenje u trgovini.

Ako je temperatura viša od -18°C , skraćuje se rok trajanja zamrznutih namirnica.

- Zamrznute namirnice uzmite tek na kraju kupovine te ih prenosite u novinskom papiru ili vrećici koja održava temperaturu.
- Zamrznute namirnice kod kuće odmah stavite u uređaj za hlađenje.

Zamrzavanje namirnica

Zamrzavajte smo svježe i besprije-korne namirnice!

Prije zamrzavanja obratite pozornost na slijedeće:

- Za **zamrzavanje je prikladno**: svježe meso, perad, divljač, riba, povrće, začinske trave, sirovo voće, proizvodi od sirutke, tijesto, ostaci hrane, žutanjak, bjelanjak i brojna gotova jela.
- Za **zamrzavanje nije prikladno**: grožđe, zelena salata, rotkvice, hren, kiselo vrhnje, majoneza, cijela jaja u ljusci, luk, cijele sirove jabuke i kruške.
- Kako bi se očuvala boja, okus, aroma i vitamin C povrće se prije zamrzavanja treba kratko prokuhati. Povrće u porcijama prokuhajte 2–3 minute. Potom izvadite povrće i brzo ga ohladite u hladnoj vodi. Ostavite povrće da se ocijedi.
- Nemasno meso je prikladnije za zamrzavanje od masnog te se može dulje pohraniti.
- Kotlete, odreske, šnicle itd. odijelite plastičnom folijom. Tako ćete izbjeći lijepljenje mesa.
- Sirove namirnice i prokuhano povrće nemojte začiniti niti soliti prije zamrzavanja. Pojedini začini mijenjaju okus pri zamrzavanju.
- Topla jela ili pića zamrzavajte tek nakon što se ohlade kako biste izbjegli odmrzavanje već zamrznutih namirnica i kako ne biste povećali potrošnju energije.

Pakiranje namirnica

- Zamrzavajte porcije.

– Prikladno pakiranje

- plastične folije
- folije u crijevu od polietilena
- aluminijske folije
- posude za zamrzavanje

– Neprikladno pakiranje

- papir za zamatanje
- pergamentni papir
- celofan
- vrećice za smeće
- korištene vrećice za trgovinu

- Istisnite zrak iz pakiranja.

- Pakiranje dobro zatvorite

- gumicama
- plastičnim kopčama
- trakicama za povezivanje ili
- ljepljivim trakama otpornim na hladnoću.

Savjet: Vrećice i folije u crijevu od polietilena možete slijepiti u uređajem za zatvaranje vrećica.

- Označite sadržaj pakiranja i napišite datum zamrzavanja.

Prije stavljanja u zamrzivač

- Prije zamrzavanja svježih namirnica čija je količina veća od 2 kg na neko vrijeme uključite funkciju Brzo zamrzavanje (pogledajte poglavlje „Korištenje funkcije Brzo zamrzavanje”).

Zamrzavanje i pohrana

Već pohranjene zamrznute namirnice time dobivaju rezervnu hladnoću.

Zamrzavanje namirnica

Namirnice se mogu zamrzavati u cijeloj zoni za zamrzavanje. Preporučuje se zamrzavanje namirnica u gornjoj košari za zamrzavanje, jer se ondje izrazito brzo i nježno zamrzavaju.

- Namirnice položite preko dna košare za zamrzavanje, kako bi se namirnice brzo u cijelosti zamrznule.
- Koristite suhu ambalažu kako biste izbjegli međusobno zamrzavanje namirnica ili zamrzavanje za podlogu.
- Košare za zamrzavanje umetnite do graničnika.
- U tablici u nastavku nalaze se dopuštene težine za košare za zamrzavanje:

	Gornja košara za zamrzavanje	Donja košara za zamrzavanje
F 2412 Vi, F 2413 Vi	12 kg	12 kg
F 2802 Vi, F 2812 Vi	28 kg	28 kg
F 2902 Vi, F 2912 Vi	36 kg	36 kg

Namirnice koje zamrzavate ne smiju dodirivati već zamrznute namirnice, kako se navedene namirnice ne bi odmrznule.

Period pohrane zamrznutih namirnica

Period pohrane zamrznutih namirnica je čak i pri temperaturi od -18°C vrlo različit. Naime, i u zamrznutim proizvodima odvijaju se procesi razgradnje. Zbog prisutnosti kisika masno meso se može brzo pokvariti. Meso bez masnoća može se pohraniti do dva puta dulje od mesa s povećanim udjelom masnoća.

Prikazani period pohrane su smjernice za pohranjivanje različitih grupa namirnica u zoni zamrzavanja.

Grupa namirnica	Period pohrane (mjeseci)
Sladoled	2 do 6
Kruh, peciva	2 do 6
Sir	2 do 4
Riba, masna	1 do 2
Nemasna riba	1 do 5
Kobasice, šunka	1 do 3
Divljač, svinjetina	1 do 12
Perad, govedina	2 do 10
Povrće, voće	6 do 18
Začinsko bilje	6 do 10

Kod uobičajenih duboko zamrznutih proizvoda ključan je rok trajanja naveden na pakiranju.

Pri konstantnoj temperaturi zamrzavanja od -18°C i s odgovarajućom higijenom, može se iskoristiti maksimalno vrijeme pohrane namirnica te izbjeci propadanje namirnica.

Odmrzavanje namirnica

Namirnice koje su se počele odmrzavati ili su već odmrznute ne smijete ponovno zamrzavati. Tek kad pripremite namirnicu (kuhanje ili pečenje) istu možete ponovno zamrznuti.

Namirnice možete odmrznuti:

- u mikrovalnoj pećnici
- u pećnici koristeći funkciju „Vrući zrak“ ili „Odmrzavanje“
- na sobnoj temperaturi
- u zoni za hlađenje (hladnoća od zamrznute namirnice prelazi u uređaj za hlađenje i služi za hlađenje ostalih namirnica)
- u parnoj pećnici

Tanki komadi mesa i ribe mogu se već lagano odmrznuti staviti u vruću tavu.

Komade mesa i ribe (primjerice mljeveno meso, piletina, riblji file) odmrznite tako da nisu u kontaktu s ostalim namirnicama. Prikupite vodu od odmrzavanja i odgovarajuće ju zbrinite.

Voće se može odmrzavati kako zapakirano tako i u zatvorenoj posudi.

Povrće se načelno može zamrznuto staviti u kipuću vodu ili popržiti na vrućem ulju. Vrijeme pripreme je zbog promijenjene strukture stanica nešto kraće u odnosu na svježije povrće.

Brzo hlađenje pića

Boce koje ste na brzo hlađenje stavili u zonu za zamrzavanje izvadite **najkasnije nakon jednog sata**. Boce se mogu rasprsnuti.

Pravljenje kockica leda

Automatski ledomat za rad treba priključak na svježu vodu (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Priključak na dovod svježe vode“).

 Voda s klicama ugrožava zdravlje.

Konzumacija nečiste vode može uzrokovati oboljenja.

Nakon puštanja ledomata u pogon prve 3 proizvodnje kockica leda ne smijete konzumirati, jer takva voda služi za prvo ispiranje dovoda vode. Navedeno se odnosi na puštanje u pogon kao i kad je uređaj za hlađenje isključen duže vrijeme.

Uključivanje ledomata

- Uvjerite se da se posuda za kockice leda nalazi ispod ledomata.
- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Jedini-
nice za pripremu te svoj odabir potvrdite s OK.
- Odaberite pomoću senzorskih tipki < i > Uključeno te svoj izbor potvrdite s OK.

Čim je zona za zamrzavanje dovoljno ohlađena, ledomat se puni vodom.

Čim se voda zamrzne, kockice leda padaju iz ledomata u posudu za kockice leda.

Čim je posuda za kockice leda puna, automatski prestaje proizvodnja kockica leda.

Ledomat proizvodi oko 1,3 kg kockica leda u 24 sata.

Količina stvaranja kockica leda ovisi o temperaturi zamrzivača: **što je temperatura niža, to se više kockica leda proizvede.**

Nakon prvog uključivanja može proći i do 10 sati prije no što prve kockice leda iz ledomata padnu u posudu.

 Opasnost od oštećenja uzrokovano-
vanog blokadom ledomata.

Ledomat se može blokirati i tako oštetiti

U posudu za led ne odlažite boce ili namirnice za brzo hlađenje.

Redovito praznite i čistite posudu za kockice leda, a najkasnije kada duže od tjedan dana niste uzimali led. Tako uvijek imate svježi led te se spre-
ječava sljepljivanje kockica leda.

Proizvodnja leda ne prestaje kad se izvadi posuda za kockice leda. Može se dogoditi da kockice leda padnu u košaru za zamrzavanje koja se nalazi ispod.

Posudu za kockice leda po mogućnosti izvadite **samo na kratko** ili prethodno isključite ledomat.

Isključivanje ledomata

Ako ne želite proizvodnju kockica leda, ledomat možete isključiti neovisno o zoni za zamrzavanje.

- Zatvorite ventil za dovod vode oko 3 sata prije no što isključite uređaj za hlađenje – na taj ćete način spriječiti nastajanje plijesni uzrokovano odstajalom vodom.
- U načinu za podešavanje  pomoću senzorskih tipki < i > odaberite Jedinice za pripremu te svoj odabir potvrdite s OK.
- Odaberite pomoću senzorskih tipki < i > Isključeno te svoj izbor potvrdite s OK.

Automatsko odleđivanje

Uređaj za hlađenje je opremljen sustavom „NoFrost“, čime se uređaj automatski otapa.

Nastala vlaga se spušta do isparivača, te se s vremena na vrijeme otapa i isparava.

Automatskim odleđivanjem zona za zamrzavanje uvijek je bez leda. Ovaj posební sustav ne otapa namirnice.

Pazite da u elektroniku ili rasvjetu ne dospije voda.

 Opasnost od štete uzrokovane prodiranjem vlage u uređaj. Para parnog čistača može oštetiti plastiku ili električne komponente. Za čišćenje uređaja za hlađenje ne koristite parni čistač.

Ne uklanjajte tipsku naljepnicu u unutrašnjosti uređaja za hlađenje. Tipska naljepnica je potrebna ako se pojavi smetnja.

Napomene za sredstva za čišćenje

Kako ne biste oštetili površine, za čišćenje **nemojte** upotrebljavati

- sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, amonijak, kiseline ili klor
- sredstva za uklanjanje kamenca
- abrazivna sredstva za čišćenje (primjerice prašak za ribanje, mlijeko za ribanje, kamen za čišćenje)
- sredstva za čišćenje koja sadrže otapala
- sredstva za čišćenje plemenitog čelika
- sredstva za čišćenje perilica posuđa
- raspršivače za čišćenje pećnica
- sredstva za čišćenje stakla,
- spužvice za ribanje i četke (primjerice spužvice za čišćenje lonaca)
- gumice za uklanjanje prljavštine
- oštre metalne strugalice.

U unutrašnjosti uređaja za hlađenje koristite samo sredstva za čišćenje i održavanje koja nisu štetna za namirnice.

Za čišćenje preporučujemo mlaku vodu s malo sredstva za pranje posuđa.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja uređaja za hlađenje

- Isključite uređaj za hlađenje pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje.
- Izvadite namirnice iz uređaja za hlađenje te ih pohranite na hladno mjesto.
- Za čišćenje izvadite sve ostale dijelove koji se mogu izvaditi (pogledajte poglavlje „Oblikovanje unutrašnjosti“).

Unutrašnjost, pribor

Uređaj za hlađenje čistite redovito, ali barem jednom mjesečno.

Nemojte dozvoliti da se zaprljanja osuše već ih odmah uklonite.

- Unutrašnjost uređaja za hlađenje čistite mlakom vodom i s malo sredstva za pranje posuđa. Sve dijelove operite ručno, ne u perilici posuđa.
- Nakon čišćenja sve prebrišite čistom mokrom krpom i osušite krpom.
- Uređaj za hlađenje još kratko vrijeme ostavite otvoren, kako bi se dovoljno prozračio i kako biste izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.

Aluminijski okvir

Okviri na površinama za odlaganje i police u vratima uređaja djelimice su od aluminijske.

Aluminij je živi materijal. Kut gledanja, pad svjetlosti i okolina određuju reflektirajući učinak te time i izgled uređaja za hlađenje. Aluminij je osjetljiv na ogrebotine i rezove.

Aluminijski okviri mogu se obojiti ili promijeniti ako nečistoće duže djeluju na njih.

Stoga odmah uklonite nečistoće s aluminijskog okvira.

Čišćenje brtve na vratima

⚠ Šteta uzrokovana pogrešnim čišćenjem.

Ako brtvu na vratima tretirate uljima ili mastima ona može postati porozna.

Brtvu na vratima ne tretirajte uljima ili masnoćom.

- Brtvu na vratima redovito čistite samo čistom vodom i zatim brtvu na vratima temeljito osušite krpom.

Čišćenje poprečnih otvora za prozračivanje i odzračivanje

Nakupine prašine povećavaju potrošnju energije.

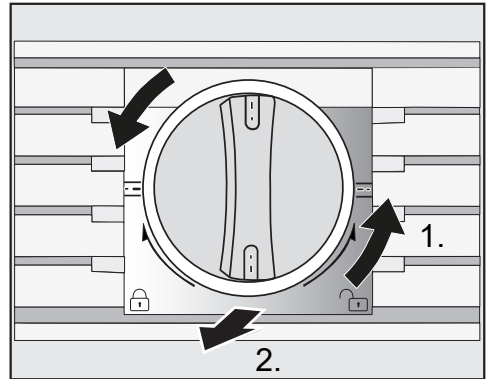
- Poprečne otvore za prozračivanje i odzračivanje redovito čistite kistom ili usisavačem (upotrebljavajte primjerice usisni kist za Miele usisavač).

Čišćenje filtra za vodu (IntensiveClear sitastog filtra)

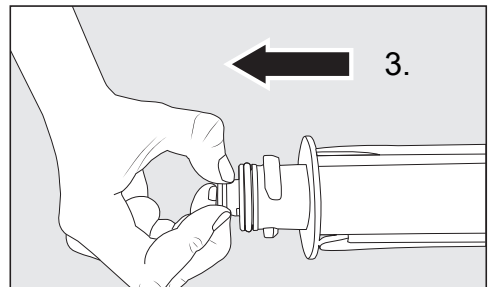
IntensiveClear sitasti filter se, ovisno o količini proizvedenih kockica leda, mora čistiti načelno svakih 6 mjeseci.

Na zaslonu se prikazuje: Čišćenje filtra za vodu.

- Poruku potvrdite tipkom OK.

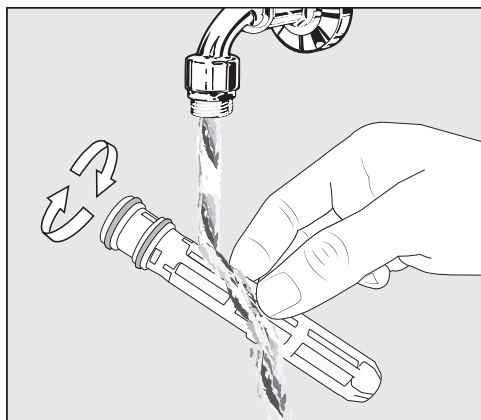


- Okrenite kartušu filtra na poklopcu suprotno kazaljci na satu u okomiti položaj do oznake 1.) te ju izvucite iz otvora filtra 2.).

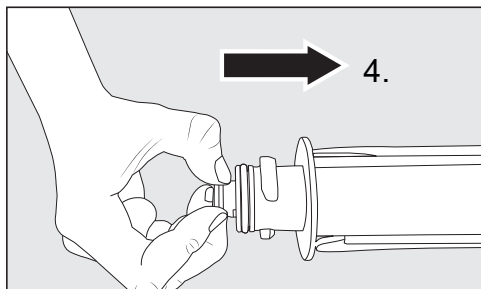


- Izvucite sito sa stražnje strane kartuše filtra 3.).

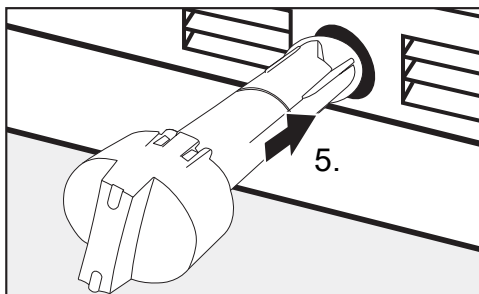
Čišćenje i održavanje



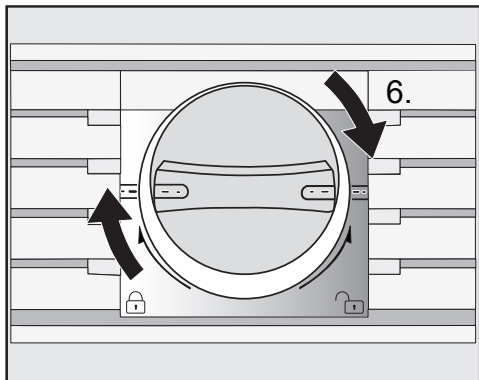
- Očistite sito pod mlakom tekućom vodom. Okrećite sito kako bi se ispralo sa svake strane.



- Sito ponovno postavite sa stražnje strane u kartušu 4.).



- Kartušu s filtrom umetnite do kraja u otvor filtra 5.), tako da poklopac bude u okomitom položaju.



- Okrenite kartušu filtra na poklopcu u smjeru kazaljke na satu do vodoravne oznake 6.).

⚠ Opasnost od oštećenja uzrokovanih curenjem vode.

Kod nepravilno postavljene kartuše filtra, postoji opasnost da voda istječe iz uređaja.

Prilikom umetanja kartuše filtra, obratite pažnju da ju okrenete do oznake.

Nakon što se IntensiveClear sitasti filter očisti, mora se na zaslonu resetirati prikaz filtra za vodu  preko načina za podešavanje  (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“, odlomak „Resetiranje Indikatora filtra za vodu “).

Nakon čišćenja

- Sve dijelove vratite u uređaj za hlađenje.
- Ponovo uključite uređaj za hlađenje.
- Na neko vrijeme uključite funkciju Brzo zamrzavanje , kako bi se zona za zamrzavanje brzo ohladila.
- Košare za zamrzavanje s namirnicama gurnite u zonu za zamrzavanje čim je temperatura tamo dovoljno niska.
- Isključite funkciju Brzo zamrzavanje  kad je postignuta konstantna temperatura zamrzavanja od minimalno -18°C.

Filtar za vodu

Uređaj za hlađenje je opremljen s filtrom za vodu (IntensiveClear sitasti filter), koji filtrira vodu za pripremu kockica leda.

IntensiveClear sitasti filter filtrira suspendirane elemente iz vodovodne vode, bez bakterija ili mikroba.

Filtar za vodu se ne mora mijenjati. Za besprijekornu kvalitetu kockica leda je važno da se filter za vodu redovito čisti.

Nakon što se umetnuli novi filter za vodu, uvijek bacite sve kockice leda koje nastaju u naredna 24 sata nakon stavljanja filtra za vodu.

IntensiveClear sitasti filter se, ovisno o količini proizvedenih kockica leda, mora čistiti načelno svakih 6 mjeseci.

Na zaslonu se pojavljuje: Čišćenje filtra za vodu.

- Očistite IntensiveClear sitasti filter (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odlomak „Čišćenje filtra za vodu (IntensiveClear sitastog filtra)“).

Sami možete ukloniti većinu grešaka i smetnji, koje se mogu pojaviti u svakodnevnom korištenju. U mnogo slučajeva možete uštedjeti vrijeme i novac, jer nećete morati zvati servis.

Sljedeće tablice pomoći će Vam u otkrivanju uzroka smetnji ili pogreški i pronalaženju njihovog rješenja.

Do uklanjanja smetnji po mogućnosti ne otvarajte vrata uređaja za hlađenje tako da gubitak hladnoće bude što manji.

Problem	Uzrok i rješenje
Ukoliko imate osjećaj da Vaš uređaj za hlađenje ne radi besprijeorno, možete provesti Samoispitivanje. Vaš se uređaj pritom provjerava na eventualne greške ili smetnje.	Nakon provedbe samoispitivanja, na zaslonu se prikazuju eventualne greške. ■ Provedite samoispitivanje (pogledajte poglavlje „Ostale postavke“, odlomak „Provođenje Samoispitivanje ☒“). ■ Eventualno nazovite servisnu službu i informirajte ih o prikazanoj greški.
Uređaj za hlađenje nema snagu hlađenja te se osvijetljenje unutrašnjosti ne uključuje kada su vrata uređaja otvorena.	Uređaj za hlađenje nije uključen. ■ Uključite uređaj za hlađenje. Na zaslonu se javlja prikaz temperature.
	Utikač nije pravilno umetnut u utičnicu. ■ Utaknite utikač u utičnicu.
	Osigurač kućne instalacije je isključen. Moguće je da su uređaj za hlađenje, kućni napon ili neki drugi uređaj neispravni. ■ Pozovite električara ili servis.

Što učiniti, ako ...

Problem	Uzrok i rješenje
Kompresor se uključuje sve češće i na duže vrijeme, temperatura u uređaju za hlađenje je preniska.	Poprečni otvori za prozračivanje i odzračivanje u ormaru su blokirani ili začepljeni prašinom. ■ Poprečne otvore za prozračivanje i odzračivanje nemojte blokirati. ■ Poprečne otvore za prozračivanje i odzračivanje redovito čistite od prašine.
	Uređaj se često otvarao ili su nedavno pohranjene ili zamrznute veće količine namirnica. ■ Vrata uređaja otvarajte samo po potrebi i što je kraće moguće. Potrebna se temperatura nakon nekog vremena ponovno sama podešava.
	Vrata uređaja nisu pravilno zatvorena. U zoni za zamrzavanje možda se stvorio deblji sloj leda. ■ Zatvorite vrata uređaja. Potrebna se temperatura nakon nekog vremena ponovno sama podešava. Ako se već formirao deblji sloj leda, snaga hlađenja se smanjuje čime se povećava potrošnja energije. ■ Odledite uređaj za hlađenje i očistite ga.
	Temperatura prostorije je previsoka. Što je temperatura prostorije viša to kompresor duže radi. ■ Pridržavajte se uputa iz poglavlja „Ugradnja“, odlomak „Mjesto postavljanja“.
	Uređaj za hlađenje nije pravilno ugrađen u nišu. ■ Pročitajte napomene u poglavljima „Ugradnja“ i „Ugradnja uređaja za hlađenje“.

Problem	Uzrok i rješenje
Kompresor se uključuje sve češće i na duže vrijeme, temperatura u uređaju za hlađenje je preniska.	U uređaju za hlađenje je podešena preniska temperatura. ■ Korigirajte postavku temperature.
	Odjednom je zamrznuta veća količina namirnica. ■ Pridržavajte se napomena u poglavlju „Zamrzavanje i pohrana“.
	Funkcija Brzo zamrzavanje je još uključena. ■ Za uštedu energije funkciju Brzo zamrzavanje možete sami prijevremeno isključiti.
Kompresor se uključuje sve rjeđe i na kraće vrijeme, temperatura u zamrzivaču raste.	To nije greška. Podešena temperatura je previsoka. ■ Korigirajte postavku temperature. ■ Temperaturu još jednom provjerite za 24 sata.
	Zamrznute namirnice se počinju topiti. Prekoračena je temperatura okoline na koju je uređaj za hlađenje podešen. Kompresor se rjeđe uključuje kad je temperatura okoline niska. Stoga temperatura u zoni za zamrzavanje može porasti. ■ Pridržavajte se uputa iz poglavlja „Ugradnja“, odlomak „Mjesto postavljanja“. ■ Povećajte temperaturu okoline.
Kompresor stalno radi.	Nije kvar. Kako biste štedjeli energiju, kompresor hladi slabijim intenzitetom kada je potreba za hlađenjem smanjena. Time produljujete trajnost kompresora.
Namirnice su zamrznute za površinu.	Prilikom pohrane pakirane namirnica nije bilo suho. ■ Zamrznutu namirnicu odvojite pomoću tupog predmeta, primjerice drškom žlice.
Oglašava se zvučni signal upozorenja.	Vrata uređaja otvorena su duže od 2 minute. ■ Zatvorite vrata uređaja.

Što učiniti, ako ...

Problem	Uzrok i rješenje
Zvučni signal upozorenja se ne oglašava iako su vrata uređaja otvorena.	Isključili ste zvučni signal. ■ Zvučni signal ponovo uključite preko načina za podešavanje  .
	Uključena je funkcija Šabat načina rada  : Prikaz temperature je taman, a na zaslonu svijetli simbol  . ■ Šabat način rada možete isključiti u svakom trenutku (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“, odlomak „Uključivanje ili isključivanje Šabat načina rada  “).
Vrata uređaja se ne mogu otvoriti.	Uključen je asistent za vrata Pull2open, no uređaj za hlađenje ima prednju stranu namještaja bez ručki. ■ Kod prednjih strana namještaja bez ručki uključite asistenta za vrata Push2open (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“, odlomak „Uključivanje Asistent za vrata  “).
Vrata uređaja se ne mogu otvoriti kod uključenog Šabat načina rada .	Uključen je asistent za vrata Push2open, dodatno je uključen Šabat načina rada. ■ Kad je uključen Šabat načina rada, asistent za vrata se deaktivira. ■ Vrata uređaja otvorite odozdo ili bočno.

Poruke na zaslonu

Poruka	Uzrok i rješenje
Oglašava se zvučni signal upozorenja te se na zaslonu prikazuje poruka Temperatura u zamrzivaču previsoka. Maksimalna temperatura: °C.	Temperatura u uređaju za hlađenje je naglo porasla. Razlozi tome mogu biti neki od sljedećih: – vrata uređaja su se često otvarala ili su još uvijek otvorena, – odjednom je zamrznuta velika količina namirnica, – došlo je do dužeg prekida napajanja. ■ Ako Vas zvučni signal upozorenja smeta, možete ga prijevremeno isključiti, tako da na zaslonu pritisnete senzorsku tipku OK. Zvučni signal upozorenja prestaje. ■ Uklonite uzrok alarma. Zvučni signal upozorenje prestaje te se poruka na zaslonu gasi. Prikaz temperature prikazuje najveću vrijednost koja je nastala tijekom porasta temperature u zoni za zamrzavanje. ■ Ovisno o temperaturi provjerite namirnice, jesu li se možda otopile. Ako se to dogodi, pripremite namirnice (skuhajte ili ispecite) prije no što ih ponovno zamrznete. ■ U slučaju nestanka napajanja, provjerite postoje li kockice leda u posudi za led te ih zbrinite. U suprotnom, kockice leda se smrzavaju zajedno, a zbog širenja mogu oštetiti posudu za led.
Oglašava se zvučni signal upozorenja te se na zaslonu prikazuje poruka Zatvorite vrata.	Vrata uređaja su otvorena. ■ Zatvorite vrata uređaja. ■ Ukoliko zvučni signal upozorenja želite ranije isključiti, na zaslonu pritisnete senzorsku tipku OK. Zvučni signal upozorenja prestaje.
Prikaz temperature je taman, a na zaslonu svijetli simbol .	Uključena je funkcija Šabat načina rada : unutarnje osvjetljenje je isključeno, uređaj za hlađenje radi. ■ Šabat način rada možete isključiti u svakom trenutku (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“, odlomak „Uključivanje ili isključivanje Šabat načina rada “).

Što učiniti, ako ...

Poruka	Uzrok i rješenje
Za zaslonu se pojavljuje „F Molim nazovite Miele servis.“ i dodatno se oglašava zvučni signal upozorenja.	U pitanju je kvar. ■ Po potrebi zabilježite dojavljenu grešku. ■ Nazovite servis. ■ Kako biste isključili zvučni signal upozorenja pritisnite simbol . Dojava greške nestaje sa zaslona tek kada je greška na uređaju otklonjena. Napon je prenizak ili previsok. ■ Pročitajte podatke o priključivanju u poglavlju „Ugradnja“, odlomak „Električni priključak“. ■ Po potrebi nazovite servis. ■ Kako biste isključili zvučni signal upozorenja pritisnite simbol . Dojava greške nestaje sa zaslona tek kada je greška na uređaju otklonjena.
Na zaslonu svijetli simbol . Uređaj za hlađenje nema snagu hlađenja, ali je funkcionalno rukovanje uređajem.	Uključena je Prezentacija . Prezentacijski način rada prodavaonici omogućava da predstavi uređaj za hlađenje bez uključenog hlađenja. Za privatnu uporabu ta postavka Vam nije potrebna. ■ Isključite prezentacijski način rada  (pogledajte poglavlje „Određivanje ostalih postavki“, odlomak „Isključivanje Prezentacija “).

Problemi s ledomatom

Problem	Uzrok i rješenje
Ledomat ne proizvodi kockice leda.	Uređaj za hlađenje i ledomat nisu uključeni. ■ Uključite uređaj za hlađenje i ledomat. ■ Provjerite je li filter za vodu pravilno postavljen.
	Priključak na dovod svježe vode nije ugrađen. ■ Provjerite je li priključak na dovod svježe vode pravilno izveden.
	Dovod vode nije otvoren ili odzračen. ■ Otvorite dovod vode. ■ Provjerite je li dovod vode odzračen.
	Crijevo za vodu je prelomljeno. ■ Provjerite crijevo za vodu te po potrebi zamijenite crijevo za vodu.
	Temperatura u zoni za zamrzavanje je previsoka. ■ Podesite nižu temperaturu.
	Vrata uređaja se često otvaraju, tako da se pojačava rad kompresora te se ledomat zamrznuo. ■ Vrata uređaja otvarajte samo po potrebi i što je kraće moguće.
	Priključni tlak vode je prenizak. ■ Provjerite je li priključni tlak vode između 200 kPa i 800 kPa (2 bara i 8 bara). ■ Provjerite je li ugrađen pogrešni ventil, zbog čega je tlak prenizak.
	Vodite računa o tome da može potrajati i do 10 sati dok se ne proizvedu prve kockice leda.

Što učiniti, ako ...

Problem	Uzrok i rješenje
Ledomat proizvodi samo malene kockice leda.	Koristi se više kućanskih uređaja s priključkom na dovod svježje vode. Zbog toga se smanjuje dotok vode. ■ Izbjegnite istovremeno korištenje perilice posuđa, perilice rublja i sličnih uređaja.
	Filtar za vodu je začepljen. ■ Provjerite treba li očistiti filtari za vodu.
	Priključni tlak vode je prenizak. ■ Provjerite je li priključni tlak vode između 200 kPa i 800 kPa (2 bara i 8 bara). ■ Provjerite je li ugrađen pogrešni ventil.
Ledomat proizvodi samo malo kockica ili nepravilne kockice leda.	Filtar za vodu je začepljen. ■ Provjerite treba li očistiti filtari za vodu.
	Priključni tlak vode je prenizak. ■ Provjerite je li priključni tlak vode između 200 kPa i 800 kPa (2 bara i 8 bara).
	Temperatura u zoni za zamrzavanje je previsoka. ■ Podesite nižu temperaturu.
Kockice leda imaju neugodan miris ili okus.	Ledomat je u redovitom načinu rada i trebalo bi ga redovito čistiti. ■ Provjerite da li je posuda za led zaprljana te ju očistite.
	Posuda za led se vrlo rijetko koristi. Led nakon dugog vremena može poprimiti miris i okus drugih stvari. ■ Ispraznite i očistite posudu za led, kada ju duže vrijeme nećete koristiti.
	U zoni za zamrzavanje su pohranjene ne zapakirane namirnice. Led može preuzeti miris i okus nezapakiranih namirnica. ■ U zoni za zamrzavanje pohranjujte samo zapakirane namirnice.
	Filtar za vodu je onečišćen. ■ Provjerite treba li očistiti filtari za vodu.

Problem	Uzrok i rješenje
Voda teče iz uređaja za hlađenje.	Dovod vode je неисправan. ■ Odmah zatvorite ventil za zapornu slavinu. ■ Provjerite dovod vode na oštećenje. ■ Odmah nazovite servis. ■ Provjerite da li je tlak dovoda vode previsok.
	Previsoki priključni tlak vode može dovesti do propuštanja (pogledajte poglavlje „Ugradnja“, odlomak „Priključak na dovod svježe vode“). ■ Provjerite je li priključni tlak vode između 200 kPa i 800 kPa (2 bara i 8 bara). ■ Provjerite je li ugrađen pogrešni ventil.

Unutarnje osvjetljenje ne radi

Problem	Uzrok i rješenje
Unutarnje osvjetljenje ne radi.	Uređaj za hlađenje nije uključen. ■ Uključite uređaj za hlađenje.
	Uključen je Šabat načina rada. Prikaz temperature je tamn, a na zaslonu svijetli simbol  . ■ U svakom trenutku možete isključiti Šabat načina rada putem načina za podešavanje  .
	U pitanju je kvar.  Električni udar uzrokovan izloženim dijelovima koji provode struju. Uklanjanjem pokrova sijalica možete doći u dodir s dijelovima koji provode struju. Ne uklanjajte pokrove sijalica. Samo servis smije popravljati i mijenjati LED rasvjetu.
	 Postoji opasnost od ozljeđivanja LED rasvjetom. Rasvjeta odgovara rizičnoj grupi RG 2. Ako je pokrov potrzan, možete ozlijediti oči. Ako je pokrov rasvjete potrzan iz neposredne blizine ne promatrajte rasvjetu optičkim instrumentima (povećalom ili sličnim). ■ Nazovite servis.

Normalni zvukovi	Kako nastaju?
Brrrrr...	Brujanje potječe od motora (kompresora). Kratko vrijeme može biti nešto glasnije kada se motor uključi.
Blubb, blubb....	Brborenje, žuborenje ili zujanje potječe od sredstva za hlađenje koje teče kroz cijevi.
Klik....	Škljocanje se čuje uvijek kada termostat uključi ili isključi motor.
Sssrrrrr....	Može se čuti tiho šuštanje zračne struje u unutrašnjosti.
Krck ...	Krckanje se čuje prilikom širenja materijala u uređaju za hlađenje.

Imajte na umu da se kod cirkuliranja sredstva za hlađenje ne mogu izbjeći zvukovi motora i strujanja.

Zvukovi	Uzrok i rješenje
Štropotanje, klopotanje, zveckanje	Uređaj za hlađenje nije postavljen ravno. Izravnajte ga pomoću libele. Upotrijebite podesive navojne nožice ispod uređaja.
	Uređaj za hlađenje dodiruje drugi namještaj ili uređaje. Odmaknite ga.
	Ladice, košare ili površine za odlaganje se pomiču ili zapinju. Provjerite dijelove koji se mogu izvaditi i eventualno ih ponovno umetnite.
	Boce ili posude se dodiruju. Malo ih razmaknite.

Kontakt u slučaju smetnji

U slučaju problema koje ne možete sami riješiti obratite se primjerice svojem Miele zastupniku ili Miele servisu.

Miele servisnu službu možete rezervirati online na www.miele.hr/servis.

Podatke o kontaktu Miele servisa naći ćete na zadnjoj stranici ovog dokumenta.

Servisu je potrebna oznaka modela i tvornički broj (fabr./SN/br.). Oba podatka nalaze se na tipskoj naljepnici.

Tipska naljepnica nalazi se u unutrašnjosti uređaja za hlađenje.

EPREL baza podataka

Od 1. ožujka 2021. sve će se informacije o oznaci potrošnje energije i zahtjevima vezanim za ekološki dizajn pronaći u Europskoj bazi podataka o označivanju energetske učinkovitosti (EPREL). Baza podataka proizvoda dostupna je na <https://eprel.ec.europa.eu/>. Ovdje će Vas tražiti da unesete oznaku modela.

Oznaku modela pronaći ćete na tipskoj naljepnici.

Miele		
E-Nr.: xxxxxxxxxxxx / xx	FD: xxxxx xx / xxxxxxxxxxxx	Z-Nr.: xxxxxxx
Type / Typ / Тип	xxxxxxxxxxxx	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
REFRIGERATOR / KÜHLSCHRANK / ХОЛОДИЛЬНИК		
Class/Klasse/Kласс: SN-T		
total volume / Gesamtvolumen / Общий объем		
Fridge comp. / Kühlfach / Холодильное отделение		
Chill comp. / Kaltlagerfach / Объем нулевой камеры		
Refrigeration load / Verdichter / Нарпуха при охлаждении		
Defrost heater load / Abtauheizung / Нарпуха тена для разморозки		
Refrigerant / Kältemittel / Хладагент R600a		
Fridge comp. / Kühlfach / Холодильное отделение		

Jamstvo

Trajanje jamstva je 2 godine.

Ostale informacije o uvjetima jamstva u Vašoj zemlji dobit ćete u Miele servisu.

Miele izjavljuje da je ovaj zamrzivač u skladu s direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupni tekst ove izjave o sukladnosti pronaći ćete na internet stranici:

- www.miele.hr pod Proizvodi / Preuzimanje
- www.miele.hr/kucanski-uredaji/zatrazite-informacije-385.htm, pod Servis / Zatražite informacije, unosom naziva proizvoda ili tvorničkog broja

Frekvencija	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
-------------	----------------------------

Maksimalna snaga odašiljanja	< 100 mW
------------------------------	----------

Autorska prava i licence

Za rukovanje i upravljanje uređajem Miele koristi svoj ili softver drugog proizvođača, koji ne spada pod takozvanu Open Source licencu. Autorska prava ovog softvera/komponenti softvera su zaštićena. Poštujte i pridržavajte se autorskih ovlaštenja tvrtke Miele i drugih.

Nadalje, u predmetnom uređaju su sadržane komponente softvera, koje se proslijeđuju pod Open Source uvjetima. Sadržane Open Source komponente uz pripadajuća pravima zaštićena autorska prava, kopije pojedinih važećih uvjeta licenci kao i eventualne ostale informacije možete vidjeti u dokumentu „Open Source Information and Licenses“. Tamo iskazano reguliranje jamstva i garancije Open Source uvjeta licenci vrijedi samo u odnosu s pojedinim vlasnicima prava.

Uređaj posebice sadrži softverske komponente koje su licencirane od vlasnika prava pod GNU General Public License, verzija 2, odnosno GNU Lesser General Public License, verzija 2.1. Tvrtka Miele Vama ili trećoj osobi tijekom perioda od najmanje 3 godine nakon kupovine odnosno isporuke uređaja nudi strojno čitljivu kopiju izvornog koda Open Source komponenti koje su sadržane u uređaju, te licencirane pod uvjetima GNU General Public License, verzija 2, ili GNU Lesser General Public License, verzija 2.1, koje će staviti na raspolaganje na sredstvu za pohranu podataka (CD-ROM, DVD ili USB stiku). Kako biste dobili takav izvorni navedite ime proizvoda, serijski broj i datum kupnje, te pošaljite e-mailom (info@miele.com) ili na adresu u nastavku:

Miele & Cie. KG
Open Source
GTZ/TIM
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Upozoravamo Vas na ograničeno jamstvo u korist vlasnika prava navedeno u uvjetima GNU General Public License, verzija 2, i GNU Lesser General Public License, verzija 2.1:

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY of FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License and GNU Lesser General Public License for more details.

Miele trgovina i servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10 010 Zagreb
Telefon: 01 6689 000
Faks: 01 6689 090
Servis: 01 6689 010
E-mail: info@miele.hr
www.miele.hr

Njemačka
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

F 2412 Vi, F 2413 Vi, F 2802 Vi, F 2812 Vi, F 2902 Vi, F 2912 Vi